

Looking to buy something?

THE RECORD Classifieds

Sherbrooke: 569-9525
Knowlton: 242-1188

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Thought of the Day

People ask you for criticism, but they only want praise.

— W. Somerset Maugham

60 CENTS

MONDAY, NOVEMBER 30, 1998

TOWNSHIPS DIGEST

Children's clothing stolen

Investigators with the Sherbrooke Regional Police Force are asking for information relating to the theft of children's clothing from the La Station store located at 2347 King Street West in Sherbrooke sometime between 5:30 p.m. on Nov. 23 and 9 a.m., Nov. 24.

Because the store was close to the city centre, police are hoping that someone in the area noticed a truck or people carrying clothes in that area.

The clothes stolen included Miniman, Marise, Orage and Petit bateau brand name garments, as well as several shoes. The value of the clothing stolen is estimated at several thousand dollars.

Anyone with information is asked to contact any member of the police force. The investigator in charge is Mario Lebrun, who can be reached at 821-5544. All calls will be treated confidentially.

Suspect grabbed waitress



Man attacked waitress

Police are searching for a man in connection with an attempted hold-up. On Nov. 3, the suspect entered the Terminus restaurant, situated at 20 King Street West in Sherbrooke at around 5 p.m., sat at the counter and drank a pitcher of beer.

At 6:50 p.m., thinking he was alone, he grabbed the waitress by the neck from behind and said "open the cash register."

The waitress called a client seated in the back of the restaurant to come and help her, and the suspect ran off.

The suspect is described as a white male, 1.72 m tall and about 140 pounds with short, dark hair, and thin. His age was estimated at 30, and he had difficulty speaking French.

Anyone with information please contact the Sherbrooke Regional Police Force at 819-821-5544.

CHRISTMAS CREATIONS



RITA LEGAULT

Margie Brand puts the finishing touches on one of many wreaths created at the Uplands Museum Sunday afternoon. For more, see page 5



BRUCE PATTON/CORRESPONDENT

Roch Guertin and Record sales director Julie Vinette join forces to feed hungry.

Guignolée Pierre Péladeau to help local causes Roch Guertin Foundation gets help to feed the hungry

Kelly Di Domenico
SPECIAL TO THE RECORD

On the first Christmas, guided by the Star of the Magi, Three Wise men were led to an infant child and offered him gifts. In continuing this tradition of giving, The Record will join other Quebecor holdings in the first annual Pierre Péladeau food drive to be held across Quebec. The Record will collaborate with CBC Radio in the Sherbrooke area on Dec. 2 to launch the Eastern Township's leg of the campaign.

The province-wide drive to supply food banks throughout Quebec was established by Erik Péladeau in memory of his father who died after suffering a heart attack a year ago December 2.

SEE FOOD, PAGE 3

CENTRE DU TAPIS COUTURE

Save in Style

DOMCO. "OPULENCE" "IMPORTED" CERAMIC TILES

FLOOR COVERING

\$3/sq.ft.

10 YEAR WARRANTY

More than 200 styles in store

starting at **\$1/sq.ft.**

SHERBROOKE

820 Wellington St. South

566-7111

One vote

- In 1645, one vote gave Oliver Cromwell control of England.
 - In 1649, one vote cost Charles 1st to be executed.
 - In 1776, one vote gave America the English language instead of German as an official language.
 - In 1875, one vote changed France from a monarchy to a republic.
 - In 1923, one vote gave Adolph Hitler leadership of the Nazi party.
 - In 1941 one vote saved selective service in the U.S.A. just before Pearl Harbor was attacked.
- The vote you have could be the one that makes all the difference.

Submitted by Lucille Larivière of Magog from an anonymous source.

Families say goodbye Final farewell to Swissair victims

By Richard Dooley
SOUTHAM NEWS
HALIFAX

Judy Wilson said goodbye to her son Saturday, just as she does every night in her prayers.

Only this time she stood near where Jonathan Wilson, 22, died.

She hugged her family, cried a little, and tossed a flower into the rough Atlantic Ocean at the spot where her son, one of the 229 passengers and crew of Swissair Flight 111, met his doom.

For Wilson, the moment felt good. "I'm a person who needs order and this helps put this into order," said Wilson. "It's an awesome thing to stand at the last place where my son was alive. This means a lot to me."

Wilson, her husband Tim and their daughter, Blair, 13, and son Joshua, 11, were part of a special pilgrimage by 11 family members of victims of the Flight 111 crash.

The family members braved the rough seas aboard the Canadian Navy's coastal defence ship HMCS Goose Bay to see the place where their loved ones died.

Flight 111 crashed Sept. 2 about 10 kilometres off Peggy's Cove. The pilots reported smelling smoke in the cockpit about 16 minutes before the plane plunged into the ocean. The plane was attempting an emergency landing at Halifax International Airport when it disappeared from radar.

Its wreckage was found 60 metres below the surface, near barren, wind-swept Pearl Island.

Miles Gerety, whose brother Pierce, a United Nations refugee worker, died in the crash, hoped that Pearl Island would be a suitable place for a memorial to the crash victims. But it was not the island that captured his imagination.

"That spot is magnificent," said Gerety gazing out of the bridge of the minesweeper towards the crash area. "Pearl is a little too stark for my tastes, but this place takes my breath away."

It's not easy for Gerety to talk about his brother without tears coming to his eyes.

"It's a cathartic experience, it really is," said Gerety. "It's very powerful; very emotional."

The family members held a private memorial

service on the aft-deck of the Goose Bay. The media and crew members maintained a respectful distance as the small cluster of families held each other. They huddled to protect themselves from the cold, southwest wind and to draw strength from each other.

Tim Wilson, a Baptist minister, said a few words and then the families tossed red flowers and a memorial wreath into the water.

Wilson is trying to cope with the loss of his son by relying on his faith. He sees that faith in the small things in life.

"Did you see that?" he asks a reporter minutes after the wreath-laying. "A ray of sun hit the spot where we tossed the wreath. Beautiful."

The families are staying with people from the St. Margaret's Bay area; some of the same people who were first on the scene the night the plane crashed.

Wilson said he will forever appreciate their help and the continuing efforts by the Transportation Safety Board to find the cause of the crash.

"There is a very special place in our hearts for Canada," he said.

The families have all met because of the Swissair tragedy. They keep in touch over the Internet and by phone

to help each other.

"Nobody else can fathom what this is like," said Peggy Coburn, whose husband Richard died on Flight 111. "We help each other."

On the trip back to Halifax, the families quietly gazed out the windows deep in their own thoughts.

The normally effusive Gerety appeared calm and reflective.

"I'm drained," he said. "It's tough some days just trying to figure out what to do next."

The trip has been worth it for the Wilson family. Judy Wilson said she wouldn't have made it without her youngest children.

She said she wanted to give them a chance to connect one last time with their brother.

"They may not know it now but someday they will realize how significant it is for us to be here today," she said.

Wilson is trying to cope with the loss of his son by relying on his faith. He sees that faith in the small things in life.

loto-québec

Draw	WINNERS	PRIZES
98-11-28	6/6 1	\$ 2 192 226,80
	5/6+ 5	\$ 131 533,60
	5/6 251	\$ 2 096,10
	4/6 14 453	\$ 69,70
	3/6 270 732	\$ 10
Total sales: \$ 15 759 497,00		
Next grand prize (approx.): \$ 2 000 000,00		

Draw 98-11-28
3 22 25 33 39 41
Bonus number: 21

Draw	WINNERS	PRIZES
98-11-28	6/6 0	\$ 1 000 000,00
	5/6+ 1	\$ 50 000,00
	5/6 22	\$ 500
	4/6 997	\$ 50
	3/6 20 266	\$ 5
Total sales: \$ 563 109,50		

Draw 98-11-28
2 3 11 15 42 46
Bonus number: 1

Draw	NUMBER	PRIZES
98-11-27	013619	\$ 100,000
	13619	\$ 1,000
	3619	\$ 250
	619	\$ 50
	19	\$ 10
	9	\$ 2

Draw 98-11-27

Draw	WINNERS	PRIZES
98-11-27	7/7 0	\$ 7 000 000,00
	6/7+ 1	\$ 160 663,70
	6/7 57	\$ 2 466,30
	5/7 3 583	\$ 140,10
	4/7 72 544	\$ 10
	3/7+ 66 630	\$ 10
	3/7 599 580	free play
Total sales: \$ 8 754 796,00		
Next grand prize (approx.): \$ 8 500 000,00		

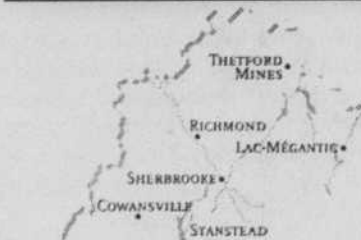
Draw 98-11-27
3 17 23 35 38 39 43
Bonus number: 15

Draw	NUMBER	PRIZES
98-11-28	645118	\$ 100,000
	45118	\$ 1,000
	5118	\$ 250
	118	\$ 50
	18	\$ 10
	8	\$ 2

Draw 98-11-28

TVA, the network of draws
Claims: See back of tickets, in the event of discrepancy between this list and the official winning list, the latter shall prevail.

TODAY'S WEATHER



REGIONAL FORECAST

Showers for election day but temperatures should be relatively moderate with a high of 11 and a low of 1.

BEN © by DANIEL SHELTON



Townshippers invited to share with less fortunate FOOD:

CONTINUED FROM PAGE 1

In Sherbrooke, donations made during the launch of the food drive will be going to "La Fondation Rock Guertin."

This well-known foundation was established 18 years ago by Rock Guertin, a talk radio host for CHLT radio after he received a call from a woman who said she had nothing to eat. Guertin made a plea to the community and was inundated with enough food to fill 40 baskets. Since then, the foundation has become part of the social fabric of the region.

Every year, around Christmas, the foundation receives between 2,000 and 2,500 requests for baskets but can only respond to about 1,200 of the requests.

On Tuesday, the Roch Guertin Foundation launched its campaign for food and funds and welcomed the participation of the Record and the Guignolée Pierre Péladeau in the local food drive.

The Guignolée Pierre Péladeau food drive is a province-wide initiative, dedicated to the memory of the former newspaper magnate and founder of the Quebecor empire which owns The Record. Péladeau himself came from a working class family and despite his success never forgot his background, contributing to several causes.

"This movement has to fit his image, that is large and unifying," said his son Erik, describing why the food drive will benefit the whole province.

Donations for the food drive can be made at the Record, Provi-Soir, Depanneur Couche Tard, Archambault music, CHLT radio and Place Brouillard. Some of the donations collected in the Eastern Townships will be given to Moisson Estrie which will distribute food to various food banks in the area.

Donations can be made until Dec. 24, the day Pierre Péladeau died in hospital after suffering a heart attack December 2.



André Charpentier, Roch Guertin, Sherbrooke mayor Jean Perrault, and Serge Audet launched the 18th annual Roch Guertin food drive.

Nez Rouge program keeps Township's roads safe

By Maurice Crossfield

The holiday season is just around the corner, and with it comes office parties, get-togethers, and an increase in drunk driving.

But you can avoid getting behind the wheel after having a few too many by calling Operation Nez Rouge. The popular alternative to drinking and driving during the holidays will be back in operation for its ninth consecutive year as of December 10.

The idea behind the program is the same as always. After an evening of celebrating the holidays with a few drinks, partygoers contact Nez Rouge. A two-person team arrives, with one person getting behind the wheel of your car. You and your car are then taken safely home. The second team member then picks up the driver to return to headquarters.

The service is free, but donations are gratefully accepted. Money raised from the Brome-Missisquoi Nez Rouge will go to the Cowansville youth centre and the Loisirs St-Damien de Bedford.

In all, nearly 700 volunteers will be helping out with this year's Nez Rouge, which covers some 37 communities across the

Brome-Missisquoi regional municipality (MRC). While the main call centre will be in Cowansville, a satellite operation will be working out of Bedford, and two smaller service points will be set up in Knowlton and Farnham.

"The volunteers are largely responsible for the ever-growing success of Nez Rouge," said president Maryse Dorais. She said the Brome-Missisquoi edition of Nez Rouge is looking to provide rides for over 1,000 people in its 22 nights of operation between Dec. 10 and 31. In the 15 years since the first Nez Rouge started in Quebec nearly 600,000 people have called for a ride home.

Also back this year will be Nez Rouge's popular 5 to 7 service on Thursday and Friday evenings, aimed at after-work Christmas parties.

Some 33 per cent of Nez Rouge's customers are men between 25 and 34 years of age. This age group also provides the highest proportion of dead drivers due to alcohol.

Besides the possibility of causing a serious or even deadly accident, there are also legal reasons not to drive drunk. Anyone failing a breathalyser test by registering a blood alcohol level of more than 0.08 will have their

drivers' licences suspended on the spot for 15 days. Do it again and lose your licence for 30 days.

But that's not all. You will then be called to appear in court for the remainder of the penalty. A first conviction for driving while impaired results in a suspended licence for one year. A second conviction means a two-year suspension, and subsequent drunk driving offences will result in 36-month suspensions.

People caught driving with a suspended licence can have their vehicles seized on the spot for a 30-day period.

To spread the news Nez Rouge volunteers will also be visiting area high schools to spread the word about the perils of drunk driving.

"The goal of this is to make tomorrow's drivers aware of the dangers of drunk driving," said organizer Line Vaillancourt.

So if you've had a few drinks to celebrate the coming of Christmas or New Years Eve, don't forget to call Operation Nez Rouge at 266-4011 in the Cowansville region, or 1 800 363-4011 elsewhere in Brome-Missisquoi. The same numbers also apply for anyone wishing to volunteer their services as a driver.

Remember to exercise
your right to vote
today.

**Composing for Christmas
"My Christmas Story"
Writing Contest**

The Christmas season is a time for sharing. **The Record** invites you to compose a story or poem (maximum 200 words) with a Christmas theme, true or fictional. "What Christmas Means to Me", "A Dream Christmas", "Christmas Memories", "My Christmas Wish" are a few examples.

Entries must include your name, complete address, telephone number, and age (if under 18 years, so we can ensure prizes are suitable), and must arrive at our offices no later than **December 4th, 1998**.

The Record will publish as many entries as space permits. Three prizes will be awarded to participants selected randomly from entries received: One Record sports bag, one Record turtleneck and one stuffed animal.

Send your story to:

**Christmas Story
c/o The Record
2850 Delorme St.
Sherbrooke, Qc
J1K 1A1**

'You will have no peace as long as there is no justice' Protesters taunt RCMP guards outside 24 Sussex

By Juliet O'Neill
SOUTHAM NEWS
OTTAWA

About 20 young protesters demonstrated outside Prime Minister Jean Chrétien's residence Sunday, demanding he come out and accept a home-made summons to appear at the public inquiry into the APEC pepper-spraying incident.

The cluster of activists spent about 40 minutes taunting RCMP guards with profanities and props which included a stack of fake summonses, a giant can of pepper spray constructed of papier mache and a fellow wearing a mask of

Chrétien and carrying an oversized baseball bat.

Demonstration leader Garth Mullins of Vancouver, branding Chrétien a dictator and an autocrat, vowed to keep hounding the prime minister over the APEC issue. "We put you on warning - you will have no peace as long as there is no justice."

There have been allegations the Prime Minister's Office played a role in an RCMP clampdown on protests against former Indonesian strongman Suharto and other leaders attending last year's Asia Pacific Economic Co-operation summit in Vancouver.

Mullins circulated a written statement from Democracy Street, a group of 29 APEC protesters, expressing outrage that the RCMP Public Complaints Commission inquiry has been suspended while a court considers allegations that commission chairman Gerald Morin has a bias against the RCMP.

Five RCMP officers stood shoulder to shoulder to block a portion of the entry to Chrétien's driveway that is under construction and was open to the street. The students gathered in front of them just inches away. Two masonry workers put down their tools during the episode.

and one officer in uniform took video film of the demonstration.

"Come the f—out! Come the f— out of your house!" the group chanted. This was the chorus of a song they had practised on a yellow school bus en route to 24 Sussex Drive from a meeting of the Canadian Federation of Students, which is sponsoring a speaking tour by Mullins and Alissa Westergard-Thorpé, another member of Democracy Street.

Sophie Garneau, a spokesman for the Prime Minister's Office, refused to say whether Chrétien was at home or elsewhere in Ottawa, although she did scotch a rumour at the demonstration that he was in Vancouver. His whereabouts are not made public when he is on "private time" on weekends, Garneau said.

Extra RCMP appeared on the grounds away from the entry

Dictator's extradition hinges on Chilean trial

By Philip Webster and Gabriella Gamini
SOUTHAM NEWS
LONDON

The British and Chilean governments denied Sunday that they had made a deal to release Augusto Pinochet from custody in exchange for a guarantee that he would face trial in Chile.

But as British Home Secretary Jack Straw continued to consider whether to authorize extradition proceedings against the former Chilean dictator, senior ministers admitted that if it could be shown that Pinochet would face justice at home, criticism of any decision to allow him to go might be softened.

Straw is looking at the issue in his quasi-judicial role, but compassion is a possible ground for refusing proceedings for his extradition to Spain.

Despite reports in two British newspapers that the two countries were close to a deal, the British government said Sunday that there was no agreement with Chile and the position was unchanged from last week.

Jose Miguel Insulza, Chile's foreign minister, also denied that he was negotiating a deal.

"I wouldn't say that we were making any deals or we're going through any negotiations. Actually we have not had negotiations saying: 'give him back to us and we will try him'," he told BBC television.

Britain's Conservative party on Sunday backed Insulza's call for Pinochet to be allowed home to face trial. Sir Norman Fowler, the shadow home secretary, said Straw should use his discretion to bring the proceedings to an end.

Lord Lamont, the former cabinet minister, also argued that the former dictator should be allowed to go home.

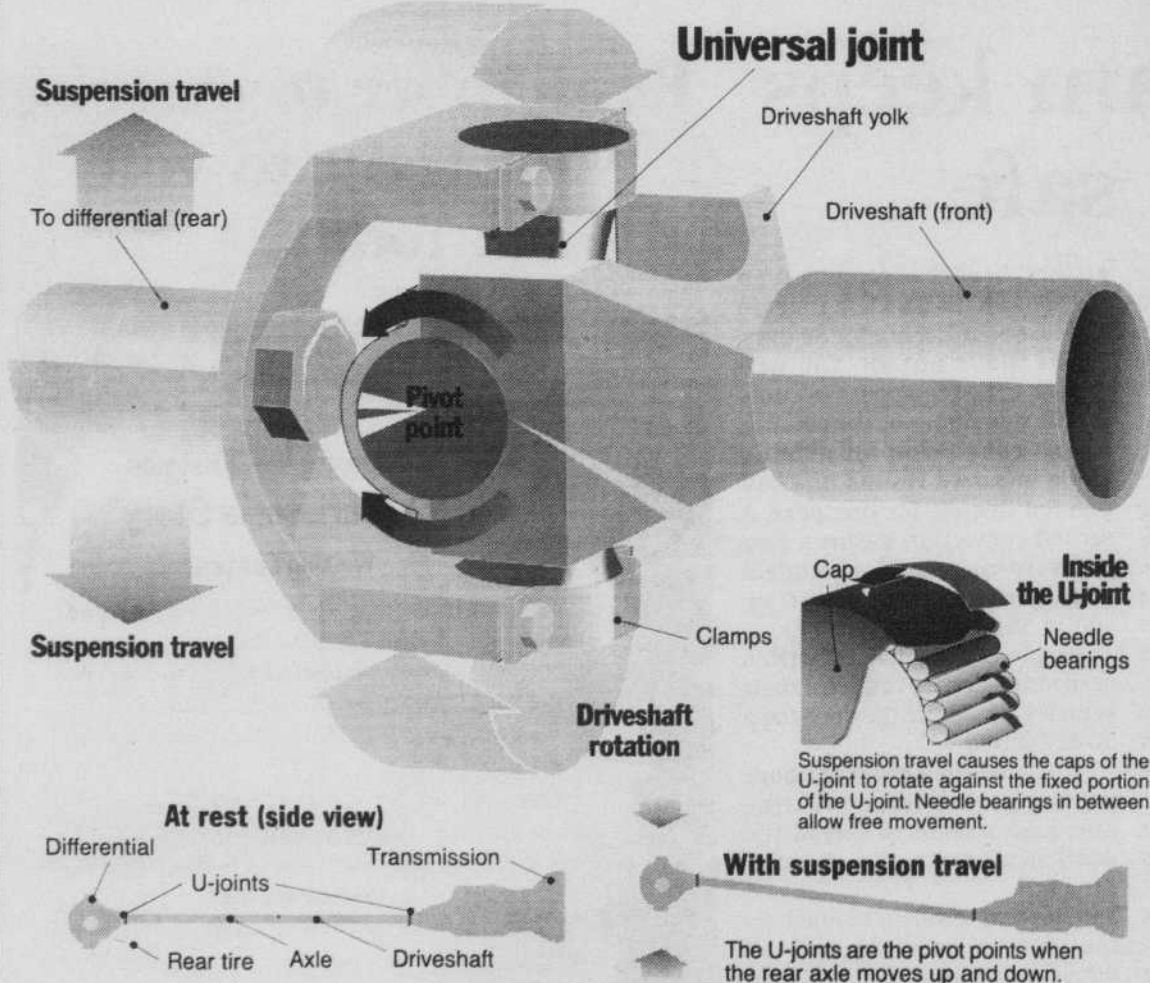
"I think that to extradite General Pinochet will be a signal to every other dictator in the world never to hand over power to democracy again," he said in a television interview.

Stressing his condemnation of torture and abuse of human rights, he said: "I think this is a matter for the Chilean government and the Chilean people to settle. They have their own particular reasons for wanting to do so."

AUTOGRAPH

How a universal joint works

The connection between an axle that travels up and down with the bumps of the road, and an engine that's fixed to a stationary mount under the hood, requires a flexible intermediary coupling called a universal joint. Although rugged, the backbone of a U-joint is its small needle bearings that allow the driveshaft to pivot.



COPYRIGHT WHEELBASE COMMUNICATIONS



Great selection of vehicles
in our inventory.

4141 King Street West
Sherbrooke 563-4466

For information (toll-free)
1 888 MEGAPARK
634-2727

RECORD ALBUM



It's Christmas time

It's getting to be that time of year again and much to the delight of these three holiday enthusiasts, the Lennoxville-Ascot Historical and Museum Society is holding their annual wreath-tying workshops. Laura Hoy, Margie Brand and Nicole Labbé each paid \$8 to take part in the second of three classes held at the Uplands museum, and when the afternoon was over all three women left with their very own, completed evergreen wreaths.

Next Saturday, the society will host the 10th annual Victorian Christmas Tea at the museum from 2:30 p.m. to 4:30 p.m. For \$5 you can spend the afternoon savouring sandwiches and all the sweets you can eat.

PHOTOS: RITA LEGAULT

COMMUNITY FORUM

Bid to woo ethnic voters a sign of things to come

Last week the Parti Québécois government unveiled plans to spend \$11 million on improving French-language instruction for those whose first language is neither French nor English. The money may help do that, but of course the real intent of the announcement is to ease the frustration of ethnic voters just before an election.

I saw this frustration firsthand when I enrolled in a French-language school in Quebec City earlier this fall. Most of my fellow students were recent refugees and immigrants who received government money while they were studying French.

What I found interesting was that many of these students, who had been professionals abroad, were determined to learn English, even if the money was coming out of their own pockets. A typical day for them involved running from government-subsidized French classes to low-paying jobs to private English classes.

The reason for the sacrifice? The students I spoke with told me they expect to leave the province. Less than a year in Quebec and they've already had their fill of sniping over language and talk of separation. And of course with the higher jobless rate in Quebec compared to Ontario or the West, there's less chance of them getting jobs here in their chosen professions.

The fact many newcomers leave Quebec never seemed to be a concern for the PQ in the past. This is, after all, the same political party that brought in Bill 101, which effectively forbids immigrants from sending their kids to English schools, and whose former leader, Jacques Parizeau, blamed ethnics for the defeat of the Yes side in the 1995 referendum.

Now, on the eve of an election, the PQ government has offered to overhaul an education system it admits has failed immigrants and their children.

A report unveiled by Education Min-

ister Pauline Marois last week paints a grim picture for allophones in Quebec. For example, only one in three who starts school in Quebec as a teenager gets a high-school diploma. An overwhelming majority repeat two or more years of school.

The report says there's an increasing tendency for allophones to switch to English-language CEGEPs once they finish high school.

Marois says she's committed to sorting out these problems, and that's why the government is spending money to improve the situation.

Maybe, but the PQ may also be waking up to the province's changing demographics, perhaps the biggest hurdle of all to Quebec independence.

Sure, the federalist side has been hurt in recent years by the departure of many thousands of anglophones, but their place is being taken by immigrants from countries like Lebanon, China and the former Yugoslavia.

Ethnics make up a bigger slice of the Quebec electorate than ever before. Even if immigrants aren't flocking here in the same numbers as elsewhere in Canada (only 15 per cent of immigrants since 1991 chose Quebec), and even if many newcomers leave Quebec, they still represent a solid 9.4 per cent of the province's population, according to the 1996 census. What's more, the allophone segment is growing faster than any group but Aboriginals.

It may be hard to imagine immigrants from war-torn countries voting in large numbers for a party that would split up this country, but recent PQ overtures would suggest ethnic voters aren't being written off any more as a federalist lost cause.

If the PQ is re-elected Nov. 30, and polls show that's a safe bet, expect a lot more ethnic-kissing in the run-up to the next referendum.

Don Retson is an Edmonton Journal reporter on sabbatical in Quebec City.

VIEWPOINT

DON RETSON



LETTERS TO THE EDITOR

Franchises and public will lose in Canada Post deal

DEAR EDITOR,

I believe that the Government of Canada is conspiring with Canada Post to drive postal franchises out of business by implementing a proposed new commission structure on December 1. In other words, there goes mail service again.

Here are some facts:

The proposed changes will mean a 71 percent reduction on stamp sales. Stamps represent over 50 percent of sales by volume for most outlets.

The change in fee structure is effective immediately with no regard for the existing contract. Many outlets have incurred debts in setting up their businesses. They reasonably believed they had a contract. They had no way of knowing the Corporation would covet their earnings and try to change the rules. Unexpected reductions in revenue make it difficult, sometimes impossible, for the owners to survive. For many, these changes will spell financial ruin and bankruptcy.

As for the consumer, they are once again at the mercy of the government and Canada Post. They may expect mail disruptions and lack of service as these outlets are forced to close.

I believe that the Government of Canada is an accessory to Canada Post's deceptive practices. Canada Post signed contracts with franchisees and businesses were set up based on that contract. Now Canada Post is changing the commission structure in a manner that will cause most franchisees to lose money. The justification seems to be that franchises were never intended to make money. That could be construed as fraud.

In essence the Government of Canada is allowing Canada Post to steal from its franchisees. The profits of these small business people, who signed contracts in good faith, are being plundered.

If the Minister does nothing he lends credence to the observation, "the Corporation is currently beyond any effective control by the government." (The Future of Canada Post Corporation: Canada Post Mandate Review 1996). This is a serious accusation indeed.

Yours sincerely,

WERNER SCHMIDT, MP

Official Opposition Critic for Canada Post

Delivered the right message

Dear Editor,

A belated thank you to Linda Shattack for a letter which needed to be written and for the professional manner in which she stated her case.

If Canada Post would decide once and for all what constitutes a valid address, it would facilitate many lives, at least in this area. For example, two years ago we were obliged to add our post office box numbers to our mailing address, then after a year we were forbidden to use them. We seem still to be in a period of transition, with some mail being delivered and some being returned, yet both hearing the same address. For instance, I had a large brown time-sensitive envelope mailed from a local notary returned with the notation "no such address," while a bill to the same addressee and to exactly the same address was delivered.

Is it any wonder the courier companies are flourishing?

DALE QUIN Bury

THE RECORD
a division of
Communications Quebecor inc.

2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1
FAX: 819-569-3945 NEWSROOM E-MAIL:
record@interlinx.qc.ca

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON McCULLY EDITOR (819) 569-6345
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SUSAN MASTINE COMMUNITY RELAT. (819) 569-9511
JULIE VINETTE ADV. DIR. (819) 569-9525
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
MARK GUILLETTE PRESS SUPERV. (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-9931

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

SUBSCRIPTIONS

	GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	8.35 \$119.63
6 MONTHS	53.50	3.75	4.29 \$61.54
3 MONTHS	27.00	1.89	2.17 \$31.06

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.
The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$3.00 per copy prepaid.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

Fine words put to the test

Officer's 'two-cents-worth' ruined his career

By Mike Blkanchfield
SOUTHAM NEWS
OTTAWA

Gen. Maurice Baril addressed his audience: "I will re-emphasize and demand throughout the army, responsible leadership and its essential components of moral and ethical values... values such as truth, duty and valour along with the moral courage to do what is right rather than what is fashionable."

The speech, on July 17, 1996, was an attempt to recover some of the moral high ground the Canadian military had lost as a result of a barrage of scandals.

The words struck Capt. Bruce Poulin deeply - in part because he wrote them but also because he believed in them. That summer, Baril had picked the young captain to be his speechwriter. As he prepared the text, Poulin couldn't help thinking about something he saw in a Kingston bar earlier that summer.

A week before his boss delivered the speech, Poulin wrote to senior military brass alleging that Col. Serge Labbe, commandant of the Staff College at Kingston where Poulin was on a course, had sexually harassed a waitress. Poulin says he hand-delivered the memo to Lt.-Gen. Bill Leach.

"I was putting pen to paper there and believing what I was writing, and believing in the institution wanting to clean up, to make amends," says Poulin. "And within that context, I contributed my little two cents worth."

PROMPTS INVESTIGATION

Poulin's complaint sparked an internal military police investigation that eventually exonerated Labbe and Leach. Last month, the Canadian Forces National Investigations Service concluded there was no evidence to support allegations of sexual misconduct against Labbe. It also found insufficient evidence to support any allegation that Leach may have failed to act promptly on the complaint.

Since his memo was leaked to the media this past June, Poulin says he has been harassed on the job. Ten minutes after the story broke, he was ordered back from lunch and told not to talk to any reporters on the way. Soon after, he says a whisper campaign started with anonymous leaks to the media have suggesting he is mentally unstable.

"When I wrote that, there was defi-

nately a sense of crossing the Rubicon, of not being able to go back," he says.

STRUCK FROM PROGRAM

Poulin still works at National Defence Headquarters in Ottawa. He was transferred from his previous post - media liaison officer - to the military's millennium bug project. He was to deliver a speech about his experience at a conference on military ethics several weeks ago, but he was dropped from the program.

His complaint has created a long paper trail. It has sparked a separate investigation on the administrative ethics surrounding his case. Poulin won't talk about the specific details of his case, but it has spawned Access to Information requests from journalists and other interested parties for his memos and diaries. The truth, Bruce Poulin believes, will eventually emerge.

"I'm living under a magnifying glass," he shrugs. "But when you put it all into context, it's a small blip on the big screen of life."

The blip, his "two cents worth," has nonetheless threatened irreparable harm to a promising military career, one characterized by hard work, a devotion to family, a duty to conscience.

"Capt. Poulin performs extremely well and shows all the attributes I want from my officers in today's army," Baril wrote in a July 1996 performance review.

Poulin was born in Ottawa in 1962 and grew up in Gatineau before heading off to military college at St-Jean, Que., at 16. He left after one year - "I wasn't enthralled by the system. Might have been due to my age" - but re-enrolled a year later. "There was also the fact of four generations."

Poulin walks to the staircase of his tidy but cramped four-bedroom house at CFB Rockcliffe, where he lives with his wife Josée and their three children. The staircase is lined with five wooden frames, each holding a photograph and a series of medals. At the bottom, is Bruce. One step up is his father, Jean, who served briefly in the naval reserves before a career in the federal public service. Then comes grandfather Gordon Jackson, an artillery officer and a Second World War RCAF nose gunner. Then, great-grandfather Jackson, who emigrated from Britain in 1912 and

joined in the Canadian infantry in the fall of 1914. At the top is great-grandfather Fletcher, a First World War fighter pilot.

Poulin's own military ascent has been swift. He started out in the artillery, graduated to lieutenant, became an air defence instructor at CFB Greenwood in Nova Scotia, went on a six-month tour of duty in Lahr, West Germany, and eventually earned his captain's stripes in 1985.

"When you're young, you've got everything ahead of you. All doors are open. But as you progress, there are other factors," says Poulin.

He first saw Josee Gagnon in a Quebec City disco in 1985. They now have two sons, 11 and nine, and a five-year-old daughter. When the family moved to Kingston in 1988, Poulin took political science and history courses at Queen's University, earning two years worth of credits. He was eventually accepted at the Royal Military College where he completed his bachelors degree, graduating with a scholarship to Johns Hopkins University in Baltimore for two years.

Poulin came home with a master's degree in international relations.

In 1994, he became Gen. Romeo Dallaire's speechwriter when Dallaire returned from Rwanda after his controversial mission as commander of the United Nations peacekeepers. Baril picked Poulin to write speeches for him in the summer of 1996.

The July 17 speech is viewed by many as key factor in Baril being appointed chief of the defence staff later that year.

Poulin found it rewarding work. He had the ear of the military's commander, and could suggest ideas for high-profile speeches that would resonate with lower-ranking soldiers.

With so much to lose, would Bruce Poulin look the other way, if he had it to do all over again?

"No," he says. "I saw what I saw and I did what I had to do. I can live with myself. It came down to my training, my family values."

The first person he told about what he saw in the Kingston bar that night was his wife. "He was encouraged to write the memo," she says. "I'm very proud of him."

For a young family living on a military base, Mrs. Poulin realized there

would be repercussions. She just never realized how severe. When she used to take their youngest daughter, Catherine to day care, the other mothers would offer support. "Now they don't talk to me any more. Maybe it's because they don't know what to say."

HARD LIFE

The Poulins realize at some point, probably in the next two years when Bruce reaches 20 years of service and qualifies for the maximum benefits, he will likely leave the military once and for all. Bruce says he will miss it. Not Josée. At 35, she has had enough of the moving around.

"My dream is to have a house and settle down and see my children grow up with neighbours that they'll remember."

It is just after 6 p.m., and Bruce Poulin and his oldest son, Jean-Mathieu, are off to the hockey rink. Along with two other men, Poulin coaches his son's Atom B competitive team. Between them, they try to instill some basic values in the 10- and 11-year-olds: responsibility, discipline, passion, intensity. And fun. "I told the kids I've been playing hockey since I was five," says Poulin. "I won my first trophy when I was 31."

Poulin has to shout for his pre-game pep talk to be heard, but the boys quickly calm down. "No secrets tonight. We're playing against Russell - a strong team," he says. "I don't want to complicate things. I want you to come out strong. Just do what you've been practicing."

The boys march off, chanting a song where "rink" rhymes with "dinks."

Twelve seconds into the game, a strapping Russell forward screams down the right-wing boards and easily fakes out the goaltender. These kids are all roughly the same age, but the kids from Russell skate as if they've already had their growth spurts, and are each trying to impress the hell out of a girl in the stands. Poulin's team scores one goal; Russell scores a whole bunch but the scorekeeper stops counting at seven.

On their way back to the locker room, Poulin's kids are still smiling and hollering. Any number of sports clichés would apply to this game. They've been crushed, pummeled, run over by a runaway train. Or to borrow a cliché from the coach's world, Poulin's team looked like one man trying to stop an army.

The Wales Home Foundation
1998 Annual Financial Campaign

Objective:

\$150,000

Serving the English
community for 77 years.



Donations to:
**The Wales Home
Foundation**
506 Route 243 North
Richmond, Quebec
JOB 2H0

Income Tax Registration Number
89107 5749 RR0001

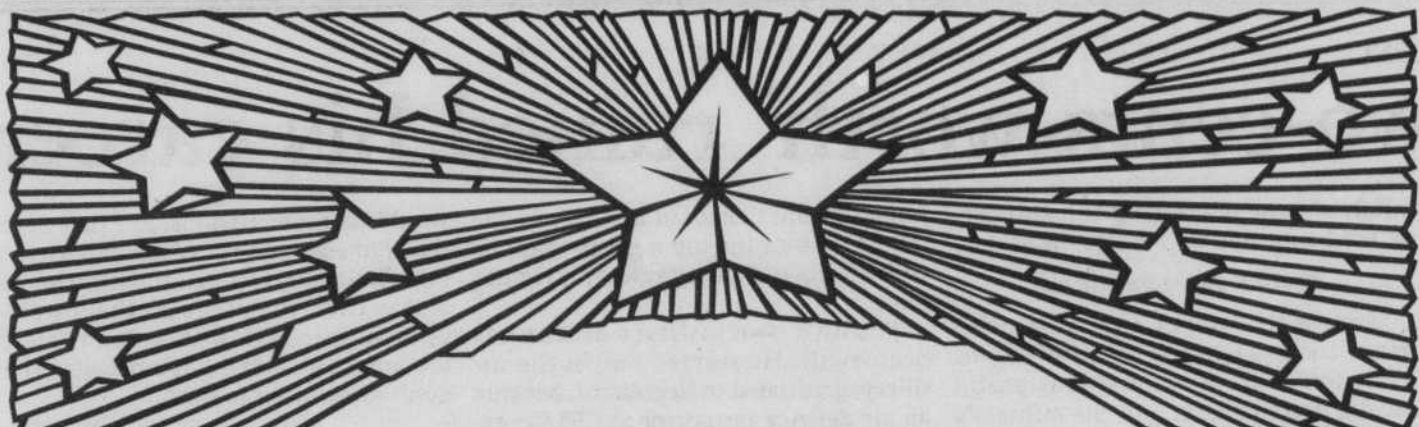
Name _____

Address _____

City _____ Prov. _____

Postal Code _____

THE RECORD



Christmas is a Time for Sharing

Join The Record & CBC Radio for the launching of

La Guignolée

Pierre-Péladeau food drive

to benefit the **ROCK GUERTIN "Paniers de l'Espoir"** Christmas basket campaign

Drop by with your donation of non-perishable food goods or a financial contribution, and meet some of your favorite media personalities.

December 2nd

6:00-9:00 a.m.	CBC Radio, 160 Queen St., Lennoxville
11:00 a.m.-2:00 p.m.	The Record, 2850 Delorme St., Sherbrooke
4:00-6:00 p.m.	CBC Radio, 160 Queen St., Lennoxville

Help us make Christmas brighter for Townshippers in need.



THE RECORD

One person, one donation can make a difference!

CBC radiONE
QUEBEC COMMUNITY NETWORK
NEWS, AND MORE.



Sherbrooke man wins Paul Bunyan award

André G. Lemire, president of Lemire Lumber Company Inc., Sherbrooke, and secretary treasurer of Herwood Inc. of Windsor, Qc. was the 1998 recipient of the Canadian Paul Bunyan Award by the Canadian Wood Council.

This award was presented to M. Lemire during a dinner at the Hockey Hall of Fame in Toronto earlier this month.

The Paul Bunyan Award is a prestigious award offered to an individual whose leadership, dedication and achievement over many years have contributed significantly to the promotion, market development and use of Canadian wood products.

Lemire has served in the council since 1978 and served two terms as president from 1987 to 1989.

Lemire is a former president of the Canadien Lumbermen's Association and is the immediate past president of the National Hardwood Lumber Association of Memphis, Tennessee, U.S.A.

The Paul Bunyan Award is named after the legend of Paul Bunyan and Jos Monferrand, the Irish-French-Canadian Lumberjack capable of enormous feats. He worked all the logging camps of Eastern Canada, of New England, of the Ottawa River and Wisconsin.

Irish parishioners visit Canada

The Companion Diocese Program of the Anglican Diocese of Quebec became reality on Sunday, Oct. 11, when 26 people from the Diocese of Limerick-Killaloe of the Church of Ireland arrived at Dorval to spend nine days in our Diocese.

A covenant, to form a three-way companion diocese relationship with the Anglican Dioceses of Limerick-Killaloe (south-west) of Ireland, New Hampshire and Quebec, was signed by Bishops Darling, Theuner and Stavert in late April of this year. The purpose of the Companion Diocese Program is to share, learn and exchange ideas, customs, culture and people.

The nine days were spent traveling by bus to various points of the Diocese with visits to many churches, shrines and points of historic or geographical interest. Among the places visited were the Shrine at Cap de Madelaine, Christ Church - Valcartier, Trinity - Ste-Foy, Christ Church Cathedral and old Quebec, the shrine at Ste-Anne de

Beaupre, Montmorency Falls, Grosse Isle, the Abenaki Reserve at Adonack, St. Ann's Church - Richmond, St. George's Lennoxville, the Gorge - Coaticook, St. James' Church - Hatley, Quebec Lodge, Carrefour shopping Center, La Ferme Lune de Miel - Fleurimont, St. Peter's - Cookshire, the Craft Show at the Sawyerville Elementary School, Bishop's University, St. Luke's - Magog, St. George's and the United Church at Georgeville, St. Benoit du Lac, the Community Hall - North Hatley, St. Stephen's Church - Coaticook and All Saints' Church - Hereford.

Outreach played a very important role in the program. The companion visitors were guests in homes in the Quebec and Eastern Townships areas and the Anglican hospitality kept the visitors well nourished throughout their visit as most of the meals were catered by the various congregations visited.

Submitted by Kay Hartwell



CULTURAL TIES



BRUCE PATTON/RECORD CORRESPONDENT

Each year, schools across Quebec are encouraged to participate in a competition known as the "Prix Essor" whereby students and teachers, working together, can demonstrate their cultural and artistic abilities. Last year, some 140 students of Sherbrooke's Ecole Le Ber, under the guidance of history teacher, Vincent Ruel, prepared an exhibition which demonstrated the influence of the English population in the development of this region. The school solicited the help of Townshippers' Association to assist with the teaching of English cultural dances as part of that project.

At a recent ceremony it was announced that Ecole Le Ber had finished in first place in the Estrie Region. In the photo, Townshippers' Association president, Gary Richards, left, and Vincent Ruel are seen with dancing instructors, Shirley Patton and Stewart Deacon. For having achieved first place in the contest within the Estrie Region, Ecole Le Ber received a gift of \$1,000 from Hydro-Québec and a keyboard valued at \$500 from Yamaha Canada.

- Bruce Patton, Record Correspondent

THE RECORD

The only English daily in the Eastern Townships

CHRISTMAS GIFT SUBSCRIPTION RATES

\$29 ~~\$31.06~~ for 3 months
 \$58 ~~\$61.54~~ for 6 months
 \$113 ~~\$119.63~~ for 1 year
 (these prices include QST & GST)

Gift to: Name: _____

Address: _____

Postal Code: _____ Tel. No.: _____

Date to begin: _____

Would you like us to send a card? Yes No

From: Name: _____

Address: _____

Postal Code _____ Tel. No.: _____

Please mail with payment to:

THE RECORD

2850 Delorme St., Sherbrooke, QC J1K 1A1
 569-9528 • 242-1188 • 1-800-463-9525

The gift that lasts month after month!
 Offer expires December 23, 1998



Our School's Page

NORTH HATLEY ELEMENTARY

Next
time
North Hatley
Elementary:
Jan. 4, 1999

Christmas play debuts Dec. 7

14th century bowman visits Grade 5/6 class

Parents are very involved in the life of North Hatley Elementary School. Over the last two years the School Committee raised funds to improve our playground, the old playground equipment, a new structure and two basketball poles were purchased. Last June 10,000 square feet of sod was put down to create a new playing field. Many, many hours of volunteer time and energy went into this project. At Halloween the new Parent Participation Organization staged a Halloween party and dance for the children. This was enjoyed by everyone.

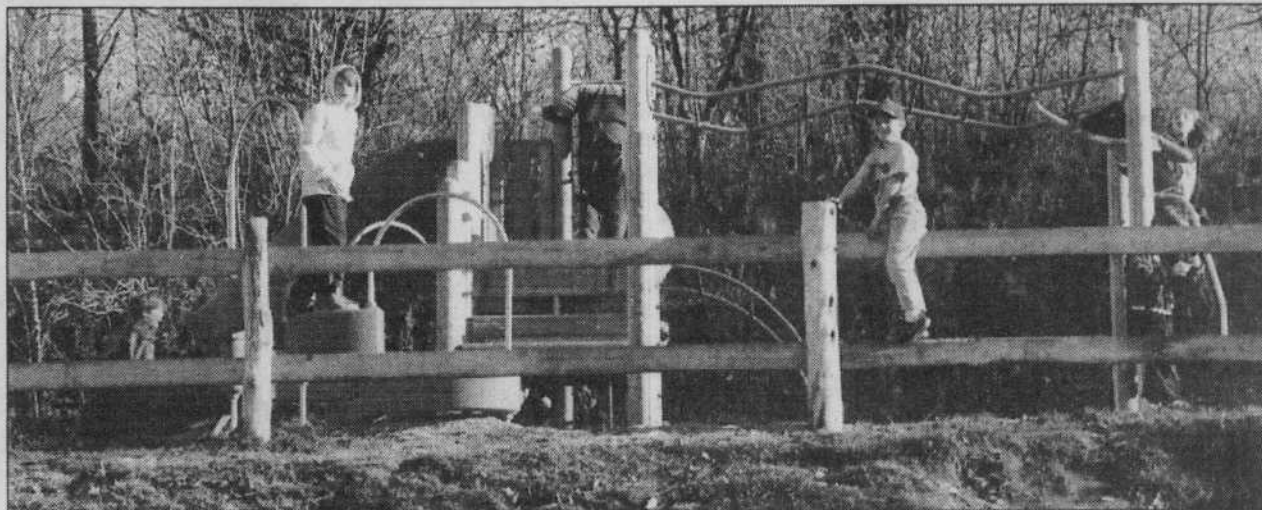
Students and staff have begun rehearsing for this year's Christmas play, scheduled for Dec. 7 in the evening. Christmas play rehearsals signal the end of the fall season, one that has been extremely successful.

On November 11 we had a Remembrance Day assembly that featured poetry, music and drama. This is always a very moving assembly as we remember those in our community who served in the wars.

Our mathematics team entered the B.C.S. math contest and tied for third place. We are very proud of team members Martin Rourke, Timmy Rourke, Griffin Sharman and Andrew Gibson.

On Nov. 20 the Grade 5/6 class was visited by Mr. Kenneth Mead. Mr. Mead arrived in the costume of a 14th century English bowman. He demonstrated the weaponry of the time and allowed the students to see an English longbow. It was a fascinating example of history coming alive for the students.

Thursday, Nov. 26, we held a ceremony and reception



Students enjoy their newest playground equipment, which was bought with money garnered through fund-raising events.

to thank all who have contributed to our playground renovations over the past two years. We have moved all play structures (swings, Jacob's ladder, swinging tire) to the top of the playground, replaced the fence at the top of the bank, installed a new multi-purpose play station, grassed over the play area to create a soccer field, and installed two new basketball hoops. Many, many people helped with this work, and we are very proud of our new playground.

If I were a cloud ...
by Malye Bourgault

If I were a cloud I would
be a bear cloud
I would be little. I want to be
that cloud because I like
Pooh Bear.
He likes Hunny and I like honey.
Its dangerous if you steal
Hunny from the bees.

If I were a cloud ...
by Milan Nigan

If I were a cloud I would be a stratus cloud.
I would look long.
I would like to be that cloud because they are long
and beautiful. It would be fun because I would float in
the air.
If a mad cloud struck me with lighting, I would
strike them back.
My best friend would be a cloud named Jarret.
He's also a stratus cloud.

If I were a cloud ...
by Julia Jaworski

If I were a cloud I would be a bunny cloud because I
could bounce and be a happy cloud and it would be
fun.
I would look like a really nice cloud and watch over
the children
It's fun to watch the children play and dance.
I would have lots of fun up in the sky, up there fly-
ing with the wind breathing the fresh air.

If I were a cloud ...
by Willy Barker

If I were a cloud, I would be a soft fuzzy light snow
cloud because I like snow clouds.
I would snow and the children would like snow so
they would like me.
The children can make a snowman and go skiing
and sliding and play in the snow.

December 2-24, 1998

To benefit local food
banks across the
Eastern Townships,
as well as the
Rock Guertin Christmas
Basket Campaign

**One person
one donation
can make a difference**

Donations may be dropped off at any
Couche-Tard, Provi-Soir or Archambault
store, or either of The Record's offices.

La
Guignolée

Pierre-Péladeau food drive

JOURNAUX
LE BOURGUAULT

RECORD

journal
montreal

journal
québec

POSTEXPERTS

Dynamiques

TQS

CHRC80

CKAC730

ECHOS VEDETTE

ici

MIRROIR

IMPRESSIONS
QUEBEC INC.

ARCHAMBAULT

PATTISON

DONOHUE

Couche-Tard



Our School's Page

LENNOXVILLE ELEMENTARY

Next time
Lennoxville
Elementary:
Jan. 4, 1999

Arts celebrated through theatre and exhibition

Teachers to receive technology training

On Wednesday, Oct. 21 the students from 5-C visited the museum at the Seminar de Sherbrooke. They spent some time looking at the interesting displays. Then they chose their favourite animal and settled down to do some serious sketching.

On Thursday, Oct. 29, the students in 5-C presented a play to levels 3 & 4. The play, *A Very Hysterical House*, gave the students a chance to dramatize characters and try their hand at some Halloween fun. The actors and actresses were pleased with their great reviews.

SCHOOL HANDBOOK

The Lennoxville Elementary School Information Booklet was recently distributed to parents. It outlines school routines and procedures for the cafeteria, in-days, and contains information about things such as staffing, the members of the governing board, the school calendar, the daily timetable, community health services, illness and accidents, and Lennoxville Elementary School's 1998-1999 Educational Project.

This handbook was started by last year's Orientation Committee and finished by this year's Governing Board. Many thanks to Sharon Priest, Pam Wilson and Bev Ross for the work they have done on this project.

CHRISTMAS BASKETS

Once again we will prepare Christmas Food Baskets to help the less fortunate of our Lennoxville Elementary School families. We hope that as many L.E.S. parents as possible will send in non-perishable food items or cash donations that will be used to buy fresh produce. The deadline for receiving the donations is Dec. 16. Again this year, we thank Stan Logan for his donation of a painting to be raffled off with the proceeds going towards the Christmas baskets. For more information about the raffle, please call Sharon Priest at 565-3453.

REMEMBRANCE DAY ASSEMBLY

On November 11, the students and teachers of Lennoxville Elementary School attended a Remembrance Day



L.E.S. staff and students welcomed members of Royal Canadian Legion Branch 10 to the school for the annual Remembrance Day assembly on November 11. Students learned of the difficulties and sacrifices Canadians have made during war.

Assembly with several veterans from the Royal Canadian Legion Branch 10. The veterans reviewed the reasons for observing Remembrance Day, and told the students of special plans for next year's Remembrance Day services due to it being the last year of the millennium. The staff students and veterans sang *Where Have all the Flowers Gone*, and *Teaching Peace*. The Last Post was played and then there was a minute of silence followed by Reveille. The students had a great many excellent questions for the

veterans unfortunately, not all could be answered due to time constraints.

The gym was beautifully decorated with every class in the school contributing some artwork. Jennifer Mitchell Roy and Samantha Lepoidevin from Grade 4-M thanked the veterans for their efforts during the war, and for coming to L.E.S. to join the assembly.

Congratulations to Lennoxville Elementary teachers Jennifer Luce, Karen Christiansen and Helen Morgan who organized the assembly.

SITE-BASED INSERVICE PROGRAM

Lennoxville Elementary School applied and received funding for a program to train teachers in the use of computer technology. Norman Longworth, a computer consultant, will be in the school on Mondays for the rest of the year to instruct teachers in the use of the computers. He may also spend some time working with students and the classroom teacher. We are indeed fortunate to be able to have access to Norman's expertise in this area.

Bishop's stumbles against the U of T

Turnovers and stalled offence hurt Gaiters

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The Bishop's Gaiters basketball teams ended the first half of the season on a sour note.

Both the men's and women's teams lost to the University of Toronto Blues in action on Friday in Toronto.

SUFFOCATING ZONE DEFENCE

The Lady Blues executed a suffocating zone defence, which forced the Gaiter women away from their inside game. The Blues defeated the Gaiters 74-49. In men's play, the U of T rallied from

an early deficit to edge the CIAU champion Gaiters 72-69.

WOMEN'S CONTEST

In the women's contest, the Gaiters were forced to rely on their outside shooting, but could connect on only 29 of their shots, including just two of 15 from the three-point line. Bishop's trailed by four at the half and stayed within striking distance of the home team for the first eight minutes of the second half.



But Toronto patiently worn down the Gaiter attack and outscored Bishop's 37-16 over the last 12 minutes of the game. "Toronto really packed in the zone against us, preventing us from getting the ball inside to our posts," head coach Rod Gilpin said.

TOOK QUALITY SHOTS

"Although our shooting percentage was low, we got good looks at the basket and took quality shots. On at least five occasions the ball would go in the basket and pop right out. There were times during the game that we played great. We broke their pressure for easy baskets in the beginning of the game and executed our offense well. But we missed some easy shots and didn't play smart defense."

Karen Bottineau was an one-woman wrecking crew for Toronto as she led all scorers with 18 points, pulled down 10 rebounds, and dished out four assists.

Catherine Charbonneau came off the bench to spark an anemic Gaiters attack with 15 points and a game-high 12 rebounds. Guards Leanne Clark, with 11, and Cynthia Hitchcock, with 10, were the only other Gaiters to hit double figures.

With the loss the Gaiters now break for exams and Christmas with a 2-3 record.

MEN'S CONTEST

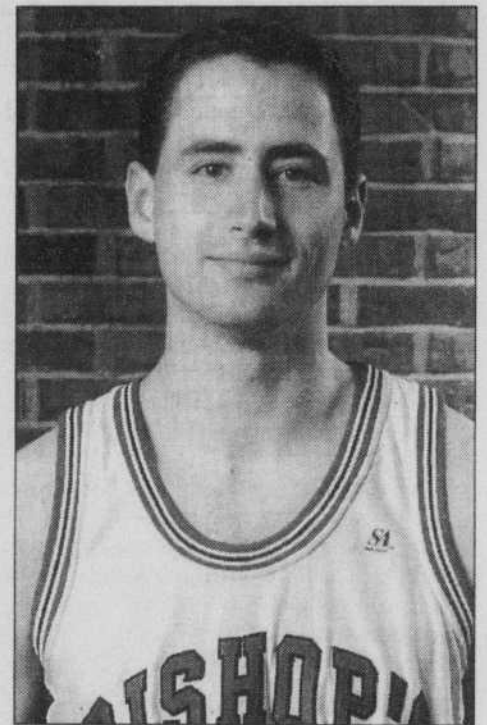
The men's team fell victim to a hungry Blues squad that played better as the game progressed. The Gaiters jumped to an early 11-point lead in the first half but uncharacteristic sloppy play allowed the Blues to get back in the game. Toronto trailed by just three at the half, and then conducted a shooting clinic in the second half as they connected on 59 per cent of their shots en route to their three-point victory.

CONFIDENCE

"The key to the game was our ability to stay close in the first half," said Blues head coach Ken Olynyk. "Bishop's didn't play particularly well in the first half as the game continued we were able to develop some confidence. We had an extremely good second half."

As expected the Blues tandem of Reid Beckett and Vidak Curic paced the Toronto victory. Beckett led all scorers with 23 points while Curic contributed 13 points and seven rebounds to the Blues cause.

"We didn't expect to beat Bishop's this weekend, but the opportunity presented itself and we took advantage of it," Olynyk added.



Gaiter Patrice Lemieux scored 17 points in a losing effort.

Joel Sherbino and Sherbrooke's Patrice Lemieux each scored 17 for Bishop's while centre Rob Burns hit for 13 points and grabbed 11 rebounds. The Gaiters, normally one of the better passing teams in the country, hurt themselves by committing 27 turnovers.

"This was one of those games that we could have won, but we certainly didn't deserve to win," Bishop's head coach Eddie Pomykala said after the loss.

Bishop's, now 3-2 in league play, resumes action January 1, 1999 at The Rod Shoveller Tournament in Halifax.



Bishop's head coach Eddy Pomykala was disappointed with Friday's loss in Toronto.



The Ski School where *YOU* have fun

Best week end program
at the best price in the Province of Quebec

Illimited adult
season pass
\$ 259.

Illimited
evening ski
\$ 99.

Family pass
4 persons
beginning at
\$ 611.

These prices are available before 12th of december

Many advantages & rebates with the season pass

The best snow conditions in Estrie

2 snowparks with music

New : kindergarden

Many packages for beginners

Informations
& Reservation
(819) 842-2447



SPORTS

Champlain men continue their slide in hoops play Cougar defence continues to disappoint

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The Champlain Cougars losing streak reached six this past weekend despite improved play from Don Caldwell's squad.

On Friday, the Cougars held the lead for most of the game against Montmorency Nomads but came up short, losing to the nationally-ranked squad, 96-88 at the Mitchell Gymnasium.

On Saturday they traveled to Montreal where they were beaten by the John Abbott Islanders 103-77. The Cougars are now 1-5 in league play. They wrap up the first half of the season on Friday at home against the Dawson Blues.

Champlain built a seven-point lead against the Nomads early in the second half behind the inspired play of Ian Lee and David Piers. Montmorency rallied behind the play of Charles Fortier and all-Canadian Phillippe Langlois to take

"It is our inability to ... keep the other team off the score-board that is hurting us right now," - head coach Don Caldwell.

the win. The veteran pair sparked a 15-5 run in the final minutes of the game that turned a 83-81 Cougar advantage into a 96-88 victory for the visitors.

Fortier was the game's high scorer with 32 points while Langlois had 18 points and 11 assists. Lee scored a career high 27 points and Piers chipped in with 20 and Shaun Doherty had 13. Champlain was unable to maintain the same level of intensity the fol-

lowing afternoon as the Islanders won the shootout with a strong second half, outscoring the Cougars 33-8 in the game's last 10 minutes. "It is hard for me to understand how we can play so well Friday night and then come into Montreal and lose by 25 to John Abbott," said Cougar head coach Don Caldwell.

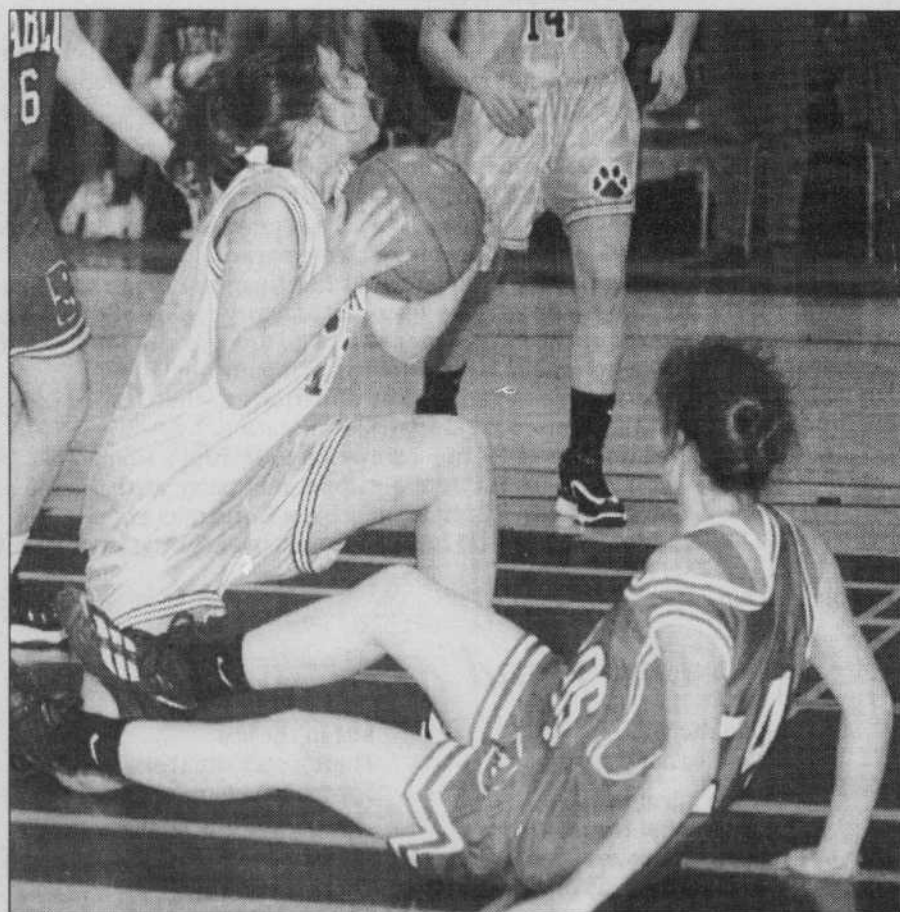
"Our offensive game is fine. It is our inability to stop penetration and keep the other team off the scoreboard that is hurting us right now."

Lee was again the Champlain's top scorer with 15 points while Bruce Van Dusen added 14. Lennoxville's Doherty continued his fine play with 12 points and four assists.

Montreal's College Français defeated

Galt 5-1 in the finals of the 28th Bishop's University Invitational Hockey Tournament. Read our exclusive coverage of the tourney with special emphasis on our local high schools in tomorrow's Record.

SHOWING PROGRESS

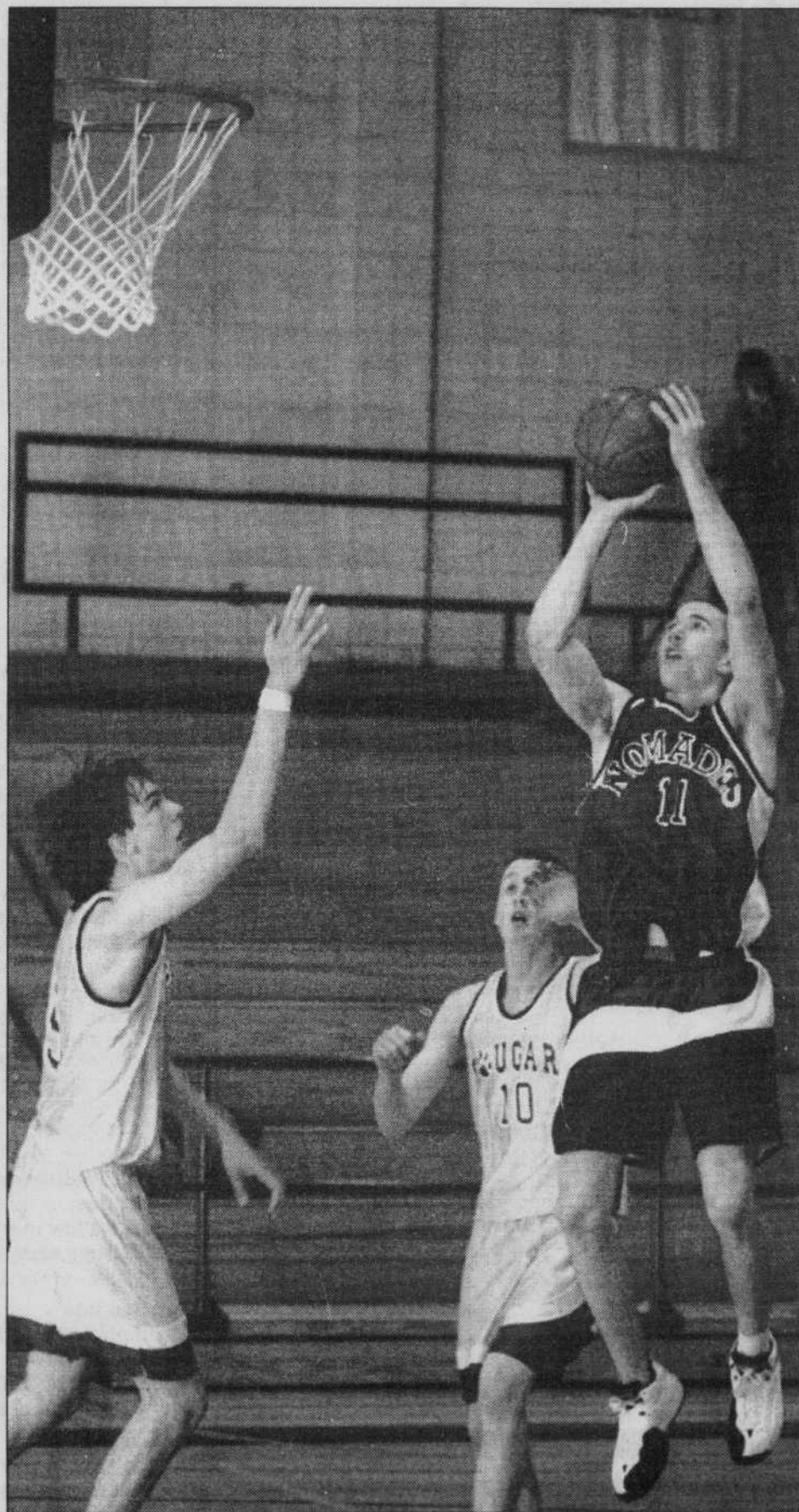


CATHY GIBSON

The Champlain women's team was defeated 71-42 Friday by the first-place Trois-Rivières Diablos. Despite the score, the game marked the Cougars best performance of the season. They trailed the Diablos 36-23 at half-time and cut the margin to nine points five minutes into the second half. But as the Cougars appeared to make a game of it, the Diablos ran up 11 straight points and coasted to their fourth-straight league win.

Andre-Anne Mailhot of Sherbrooke and Ascot's Kristine Mayrand led the Cougar attack with eight points apiece.

- Mike Hickey



CATHY GIBSON

Action from Friday's game between the Cougars and the Diablos from Trois-Rivières.

Got a question?
See Tuesday's paper
for the answer from
your professionals.



Marthe Lecours
Vice-President

BOUTIQUE DU VOYAGE
DE L'ESTRIE (1980) INC

2339 Les Promenades King, Sherbrooke (819) 563-7343
525 1st Avenue, Asbestos (819) 879-7188

Quebec Permit Holder

DYSON & ARMSTRONG

RICHMOND
Used Cars 1-800-263-9766 New Cars
814 Craig St. RICHMOND 826-3501 265 Principale S RICHMOND 826-3721



David Stevens

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

600-455 King St. West, Sherbrooke
J1H 6E9 • (819) 348-1010



Danielle F. Cassar
Investment Advisor

DUKE, NOBLE
General Partnership
Chartered Accountants

164-A Queen St., Suite 1, Lennoxville
Tel.: (819) 346-0333 Fax: (819) 346-0313



A. Jackson Noble, C.A.

John Brouwer D.D.
The Art of Personalizing Your Smile

1901 Portland Blvd., Sherbrooke
(819) 822-1367



John Brouwer D.D.

Chuck & Cathy Neville's Florist Shop
380 Queen St., Lennoxville • 565-3053



Cathy Neville



Helen Labrecque

Sutton

Helen Labrecque
Aff. Real Estate Agent

2845 King Street West
Sherbrooke
Tel.: (819) 562-8024
(819) 823-7474

OPTO
RESEAU

CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE
Dr Alain Côté, O.D.

177 Queen St., Lennoxville
Tel.: (819) 563-2333



Alain Côté, O.D.

L'Alternative
280 St-Patrice St. West, Magog
(819) 847-0878



Ouida West

Consult our professionals first.
Send your questions to: The Record,
2850 Delorme St., Sherbrooke J1K 1A2
Fax: 569-3945 • E-mail: recordad@interlinx.qc.ca

Women's Institute meeting

CLEVELAND

Cleveland W.I. held their November meeting at the home of Doris Stevens. The President Myrna Hebert welcomed everyone. Before the meeting started we watched a video about literacy.

The Mary Stewart Collect was repeated by 11 members. A moment's silence was held for Remembrance Day.

Motto: No one loves his country for its size or eminence but because it is his own. Roll call: Buy a poppy. Program: Finalize plans for Christmas dinner at Wales Home, bring Christmas ornaments to be judged, pick nominating Committee and conveners' reports.

The minutes of the last meeting were read and approved. Items were brought in for shoeboxes and wool gathering.

Treasurer's report was given by Winnie Beausoleil. Correspondence: Communications Quebec newsletter was passed around. A donation was requested from the Kidney Foundation. A letter was read from the County President, Marjorie Lancaster.

New Business: A donation was made to the Richmond Legion. In January we hope to have a literacy person come and speak with our branch.

Interbranch Competition 1999 for the fair was given out. Aline Healy will be compiling the new programs.

Conveners' Reports: Agriculture: Peggy Eastman read about Christmas trees.

Citizenship & Legislation: Aline

Healy read "Remember Me" and gave her annual report.

Canadian Industries: Doris Stevens read about "Labrie Ltd. Quebec garbage and recycling trucks," and read about volunteers."

Economics and Health: Sandra Johnston read "Sweet Talk."

Education - Safety: Peggy Healy gave her annual reports.

Sunshine: Matty Banfill collected pennies for friendship and gave her report.

Peggy Healy talked about the Alzheimer Unit at the Wales Home.

A display was set up of all the handmade Christmas decorations.

Floating prize was won by Eileen Mastine. Meeting adjourned. Next meeting will be Dec. 5 at 10:30 a.m. at the Wales Home, 4th Floor. Bring Bingo prizes. A delicious lunch was served by Doris.

Louise Perkins

Birchton

Muriel Prescott

Tracy (Stuart) and Marion Lecasse are now residing in Birchton. We welcome them to the community.

Mrs. James Brock and baby Andrew of Richmond spent a few days with Serena and Gilbert Wintle.

Ladies Guild meets

BISHOPTON

October 30, the Ladies Guild held a very successful chicken pie luncheon followed by a card party played at 13 tables. The Guild would like thank all the non-members who so graciously helped.

Nov. 12, the Bishopton Ladies Guild was held at the home of Mrs. Iona West in Cookshire. The president, Grayce Betts opened the meeting with the Guild prayer. All members were present. Four seamens boxed were packed.

The minutes of the previous meeting were read and adopted. The treasurer gave a very satisfactory report of the chicken pie luncheon. The money will go towards the fund we are trying to raise to pay for the church painting.

Letters were read for our donations to the Quebec Lodge and the Sherbrooke Geriatric Foundation.

It was moved to give a donation to St. Paul's Home. Dec. 18 was chosen for our annual supper and party at the home of Grayce Betts. Each person to bring a Christmas gift.

Iona West adjourned the meeting. A nice lunch was served.

Brenda Bailey

Card party

BULWER

A 500 card party was held in the Bulwer Community Center on Thursday, November 19 with seven tables in play.

Prizes were as follows: Ladies 1st, Isabel Nelson, scoring 6740; 2nd, Gertie Hetherington, with 6360; Ruby Booth won the consolation. Gents 1st, Clinton Rand, scoring 7280; 2nd, Audrey Nelson, scoring 6460; Doug Mackay won the consolation.

10 no trump won by Serena Wintle 4 of a kind won by Sam Lake. The half and half was won by Ed Nelson and Clinton Rand. Door prizes were won by Archie Nelson; Meryl Nutbrown; Marian St. Onge; Grant Taylor; Mabel Mackay; Esther Côté and Sam Lake.

Mrs. George Pinchin

The Wind

The sea of indifference
Is vaster than
All who wallow in it
Each fighting each
Not to sink

The risen tide
Of complete and total
Thought control
Is confronted by millions
Who want to change

The way things are
But don't know how
So we scurry to the sea
And sink and swim

The Lord yet calls
Come with me and

Ride the wind
What's that you say
When a leaf is taken
By the wind from a tree
The wind makes it spiral
And gloat gently or afar

I am that wind
Said the Lord
I gather in intensity
Or gad about listlessly
As I will

You need no boots
To travel or land
Your mind and heart
And spirit are
At the wind's command

But in the sea
There's security think we
For many yet know not
The evil around that's
Come to be

There is still time
The Lord says
My servants even now
Delay the risen tide

Come and ride the wind
Says the Lord
You need not die
To leave this world behind

Steve Lamb
Sutton, Que.

Births

MOODIE - Glen and Shelley Moodie (Noble) have been blessed with a son, Noah James, born November 5. Proud grandparents are Dennis and Deborah Noble of Lennoxville, Keith and Brenda Moodie of Brockville. Great-grandmother Evelyn Leet of Danville.

ROWE - Steven and Wendy (Johnson) are pleased to announce the birth of their daughter, Hannah Wendy, on Wednesday, November 18, 1998 at 8:18 p.m., weighing 7 lbs. 13 oz. A little sister for Melissa. Grandparents are Donald and Jeanne Johnson of Lennoxville and Caroline and the late Bruce Rowe of East Angus.

In Memoriam

MACLEOD - In loving memory of my dear husband, Ebbie, who passed away November 29, 1983.

The winds of love blow softly
On a quiet and peaceful spot
Where the one we love is sleeping
And will never be forgot.
We will always love you
And our lives you'll be a part
Because the day you were buried
We buried part of our hearts.

Loving you always, your wife
EDITH
and son
GEORGE & MELINDA

Birth

WILSON - Harold and Gwen Wilson of Huntingville, Que. are delighted to announce the arrival of their first granddaughter, Emily Theda, born on November 25, 1998, weighing 8 lbs. 10 oz. Very proud parents are Valerie (nee Jordan) and Steve of Seattle, WA. Emily is also a granddaughter of Leo Jordan of Smiths Falls, Ont. and the late Theda Jordan.

Cards of Thanks

BARBER - The families of the late Maisie Barber would like to express their sincere thanks to all for their many acts of kindness at the time of their loss. These thanks are more particularly addressed to those who attended the memorial service. Rev. David Spivey, the organist, the choir, family and friends, and also to those who sent flowers, memorial contributions, food and expressions of sympathy, and those who provided quick action of the ambulance and the emergency department of the B.M.P. Hospital. Your thoughtfulness will always be remembered. Please accept these expressions of our gratitude as personal.

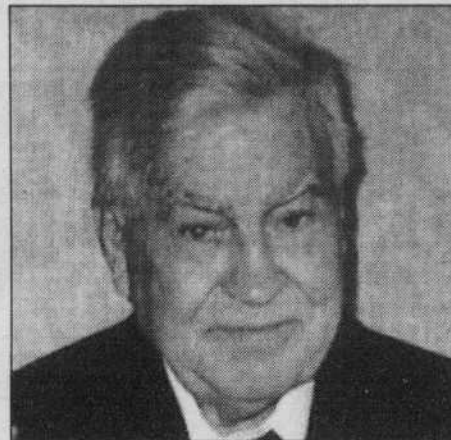
THE BARBER, HOLLIDAY
AND SMITH FAMILIES

REDIKER, Reginald H. - The family of the late Reginald Rediker wish to express sincere thanks to many friends and relatives for their kindness. The cards, phone calls, visitation and attendance to the funeral has been a comfort at his sad time. A special thank you to the bearers, Rev. Lise

Kuminska, Rev. John Kilby, and to Tom Richer who delivered the eulogy. We mention a sincere thank you to Ms. Jacqueline Asselin who assisted Reginald in many ways throughout his illness and to the management and staff at Centre d'Accueil Shermont in Fleurimont. Your kindness and support is appreciated.

Sincerely,
IRENE REDIKER
AND FAMILY

Death



CHAREST, Maurice - At the C.U.S.E. Fleurimont Pavilion, Sherbrooke, on Saturday, November 28, 1998. Mr. Charest was a dental technician from 1944-1974 and a denturologist from 1974-1994. Maurice Charest, in his 77th year, beloved husband of Lorraine Cogan and son of the late George Charest and the late Vitaline Côté. Loving father of Caroline Charest Simoneau (Maurice), also predeceased by three children: Maureen, Linda and George. Cherished grandfather of Shannon Cogan, Martin Simoneau, Michel Simoneau, Crystelle Simoneau and Stephanie Lacroix. Dear brother of Jeannette Charest (the late A. Sergerie), Emile Charest (the late Fernande Sinotte) of Las Vegas, Nev., the late Roland Charest (the late Simonne Bourque), the late Wilfrid Charest. Brother-in-law of Yolande Cogan-Bird of Aylmer, Que., William Bird of Aylmer. Uncle of Real Charest (Juanita), Michelle Charest, Jean Nil Charest (Marianne), Daniel Rousseau, Robert Rousseau (Lucie), Sylvain Rousseau, Mrs. Patricia Cordill Teras, Mr. Leon C. Bird of Aylmer, Mrs. Cathleen Cogan Bird of Aylmer, Mrs. Marjorie Cogan Bird of Aylmer, the late John Cogan Bird. Also left to mourn are many cousins, other friends and relatives. Resting at the Steve L. Elkas Funreal Home, 601 Conseil St., Sherbrooke, Que., tel: 819-565-1155, fax: 819-820-8872. Visitation on Tuesday, December 1, 1998 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m., and on day of the funeral from 9 to 10:30 a.m. Funeral service will be held at St-Patrick's Church, Sherbrooke, on Wednesday, December 2, 1998 at 11 a.m., followed by interment at the St-Michael's Cemetery. The family would like to thank all the doctors and personnel of the D.P.A.C. and the Intensive Care Unit (ICU) of the C.U.S.E. Fleurimont Pavilion, for the kind and professional care given to Mr. Charest. In lieu of flowers, donations to the Kidney Foundation of Canada, 6767 Cotes des Neiges, Suite 305, Montreal, Que. H3S 2T6, would be appreciated by the family.

Deaths

McGRATH, Donald Baker - On Saturday, November 28, 1998 after a lengthy illness at the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital, Cowansville, Que., Donald McGrath, beloved husband of Irene Goodhue, in his 86th year. No visitation. At his request, cremation followed by a graveside service at a later date to be announced. The family wishes to express their sincere thanks to the doctors and nurses of the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital. Your kindness was very much appreciated. In lieu of flowers, donations to the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital, 950 Main St., Cowansville, Que. J2K 1K3, in his memory, would be gratefully appreciated and acknowledged by the family. Forms available at the funeral home. Funeral arrangements entrusted to Denis Meunier Funeral Home and Chapel, 402 River St., Cowansville, Que., tel: 450-266-6061, fax: 450-266-6057, Robert Farnam, Director-Counsellor.

MACE, Arthur William (Buddy) - Formerly of Ulverton, died in his 85th year at the Charles Lemoyne Hospital, Greenfield Park, Que., on Saturday, November 28, 1998. Beloved husband of Mary Millar and dear father of Ruby Ann, David and Cindy. Loving grandfather of Cathy and Robert Burton. A funeral service will be held at the Cass Funeral Home, 295 Principale S., Richmond, Que., on Monday, November 30, 1998 at 2 p.m. Visitation one hour prior to the service. Rev. Patricia Lisson officiating. Donations to the South Shore Education Foundation, c/o Clayton Storr, 299 Sir Wilfrid Laurier, Saint Lambert, Que. J4R 2L1, would be gratefully appreciated by the family.

WENTWORTH, Evelyn Maude (nee Stimson) - Passed away peacefully at the Wales Home, Richmond, Que., on Friday, November 27, 1998 in her 95th year. Beloved wife of the late Edmund Wentworth. Dear sister of Gladys and sister-in-law of Evelyn. Evelyn was predeceased by her sister Eileen and her brother Melbourne. Dear step-mother of Russell, Clarence (Pricilla) and Klea (Howard Mastine). Also left to mourn are her niece and nephew, Gloria and John Stimson. Visitation at the Cass Funeral Home, 295 Principale St., Richmond, on Tuesday, December 1, 1998 from 1 to 2 p.m. A funeral service will be held in the funeral home on Tuesday at 2 p.m. Rev. Patricia Lisson officiating. Interment at Maple Grove Cemetery. In lieu of flowers, donations to the Wales Home Foundation would be gratefully acknowledged by the family.

Invitation to Seniors' Organizations

(non-profit community groups focusing exclusively on seniors)

Beginning in December, **The Record** will publish notices of your regular meetings and special activities (excluding fund-raising events) at no charge in a special section called, "Senior Outings" as part of our "Happy, Healthy & Aging" pages.

All submissions must include the name, telephone number and signature of the contact person.

The Record reserves the right to shorten texts.

We invite you to send information on your non-fund-raising events to:

**Senior Outings, c/o The Record,
2850 Delorme, Sherbrooke Qc J1K 1A1
Fax: (819) 569-3945**

Upcoming deadlines are **November 30**
(for December 14 edition) and
December 30th (for January 11th edition).

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

E-mail: recordad@interlinx.qc.ca

30¢ per word. Minimum charge: \$7.50 (\$8.64 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** Noon, day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$6.50 (includes taxes)

With photo: \$18.50 (\$21.29 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

ANNIVERSARY, WEDDING WRITE-UPS & OBITUARIES:

With or without photo: \$18.50 (\$21.29 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call **819-569-4856** between 5:30 p.m. and 7 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call **819-569-4856** or

fax **819-569-1187** (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 7 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

Wife should accept that husband isn't coming back

Dear Ann Landers: This is in response to "Confused in the Midwest," whose husband moved out when she wasn't home. He left a note saying he would call her. Within a few days, she learned he had an apartment and a new phone

number. She wanted to know if she should call him and find out what he had in mind.

Ann, when a husband moves out without telling his wife and has an apartment and phone number already set up, she should accept the fact that he isn't coming back. Worse yet, the rotten sneak probably has another woman waiting in the wings.

You should have told "Confused" to go immediately to her bank and take out 50 percent of her checking and savings accounts. She should also cancel all joint credit cards or have them put in her name. She should check out any retirement or pension plans, car titles and property assessments. This woman needs to know what her assets and liabilities are and figure out an equitable split.

She should also see a lawyer promptly and be prepared for the worst because that's what she will probably get. I have seen too many wives left with no cash and all their joint credit cards maxed out while they are left responsible for the payments. This woman needs to protect her interests, or she will find herself working two jobs, wondering what happened. — The Voice of Experi-

ence in Tupelo, Miss.

Dear Voice in Tupelo: You have given the woman excellent advice. And now, I would like to add a comment for any woman who suddenly discovers her husband has set up housekeeping elsewhere. Dear woman, you have lost nothing of value. Good riddance. The man is a scoundrel. You are better off without him.

Dear Ann Landers: Please tell me if my feelings are justified or if I am just a poor loser. I am confused and angry and need your sage advice.

My in-laws are very close-knit, and my mother-in-law has never taken kindly to me. I've been very polite and considerate to her, but she has always favored her other daughter-in-law, "Molly," and treats me like an intruder. Whenever there is a family gathering, I am always the one sitting by myself. It's obvious that my in-laws adore Molly and merely tolerate me.

Here's the problem. Molly gave birth to her first child a few months ago, and the whole family went totally crazy. My in-laws were in the delivery room, and my husband watched her first attempts to breast-feed. They are all so excited

about that child, I've heard nothing but baby stories ever since she was born.

I am now four months pregnant, and nobody seems to care. Even my husband isn't as excited about my pregnancy as he was about his sister-in-law's. Molly insisted on selecting my obstetrician and wants to come with me to all my pre-birth visits. While I like the doctor, I resent that he is also Molly's obstetrician and that I wasn't given much choice in his selection. And I certainly don't want her accompanying me to his office.

Am I wrong to feel slighted? I am so bitter about this, I don't know what to do. To top it off, Molly is trying to get pregnant again, which means she will once more have center stage. I need some advice on how to deal with this. — Depressed Out East

Dear Depressed: Insist that your husband accompany you to your next visit to the obstetrician. Phone the doc in advance, and tell him of your emotional turmoil. I suspect your husband has no idea what his indifference is doing to you. Your doctor can be your most valuable ally. Ask for his help.

Gem of the Day (Credit Constant Reader in Eau Claire, Wis.): I knew I needed glasses the day I tried to dial the pencil sharpener.

North 11-30-98			
▲ Q J 10 6 5			
♥ 4 2			
♦ 5 3 2			
♣ 10 8 4			
West		East	
▲ A K 8 7 4 3		♥ 9 2	
♥ Q 10 9 8		▲ J 6	
♦ K 8		♦ Q J 10 9 7 6	
♣ 7		♣ J 9 5	
South			
▲ —			
♥ A K 7 5 3			
♦ A 4			
♣ A K Q 6 3 2			
Vulnerable: Both Dealer: West			
South	West	North	East
2 ▲	1 ▲	Pass	1 NT
5 ▲	Pass	2 NT	3 ♦
	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♠ A			

Monday, Nov. 30, 1998

What was that again?

By Phillip Alder

The general level of bridge expertise has risen steadily over the last 30 years. An indication of this is in "Easier Done Than Said" (Master Point Press) by Prakash K. Paranjape. The book contains 42 deals featuring excellent defensive and declarer plays, which are mostly taken from Indian tournaments. You may test yourself first, but unless you are already an expert, don't expect to get many right. However, from reading the lengthy, lucid analyses, you will improve your game.

The example on the back cover is a good gauge of the book. You can look only at the North-South hands or at the full deal. How can South make five clubs? West leads the spade ace.

South's two-spade overcall showed at least 5-5 in hearts and a minor. And, yes, three no-trump has nine top tricks. But that is easier said than bid.

Are you still struggling to find a route to 11 tricks? If so, I'm not surprised. The answer is to swap a ruff that will suffer an overruff (in hearts) for one that will not (in diamonds). After trumping the spade ace, the declarer, who's referred to only as Rege, immediately played three rounds of hearts, discarding a diamond from the dummy on the third round.

West returned the diamond king. Rege won with the ace and played another heart, discarding dummy's last diamond loser in the dummy, drew trumps, and cashed the established heart for his 11th trick.

The book is available from the publisher at 22 Lower Village Gate, Toronto, Ontario, M5P 3L7, Canada. It costs \$14.95 or C\$17.95 postpaid.

St. Paul's Guild and ACW holds meeting

BURY

Twelve members and one guest attended the November meeting of St. Paul's Guild and A.C.W., held in the Parish Hall on the regular meeting date. Serena Wintle presided.

Mrs. Hetty Clark was in charge of the Devotional period, with the Lord's Prayer repeated in unison.

It was suggested that Lillian Thompson of Gorham, N.H., be thanked for all her work in crocheting all the little knitted squares to make two baby afghans, also for making the smocked dress and doll outfit for our sales table.

Serena expressed thanks for the sandwiches provided for the lunch when Eaton Dunswell Victoria Parish entertained the group of visitors from Ireland. She also read a history of the Poppy.

In her Treasurer's report, Alma Quinn mentioned that the card party held on October 26th had been most successful both socially and financially, and that she had received receipts for money sent for the Pledge and Affiliation, and for donation sent to Quebec Lodge.

Correspondence included request for donations from St. Paul's Rest Home and Quebec Lodge.

Material for the World Day of Prayer has been ordered and the 1999 church calendars are in.

It was agreed to hold a drawing on the quilt recently tied along with two other articles donated by a member.

Gladys Morrison reported having sent several cards. A parcel of Cheer had been taken to Vera Harper by Nina, and to Eric Blanchette by Serena. Money was also voted for Becky Murray's Sunshine basket.

Money was turned in from the Work Committee for sales made at the local businesses and organizations exhibition held in the Town Hall on Saturday, October 17 and for the grocery box drawing and sales table at the October 26th card party.

Winnie Buchanan reported 10 Seamen's boxes had been packed and wrapped and were ready to go.

Nina had brought in an amusing little invitation from the past, to a tea at the Town Hall, Robinson, May 12, 1899. It was entitled, "Dear Friends."

Magog & Area

Connie Girard

843-6671

Magog's Jenny Gendron celebrates a birthday on December 1st. Have a great day, Jen and many more happy birthdays to come!

Terry Girard-Kingsland, Georgeville Road is not feeling too well, of late. Our thoughts are with you, Terry and May you enjoy improved health real soon.

George Corbiere and Leona Corbiere-Clark have returned to Magog after attending the funeral of their cousin, Paul Beaupré of Kentucky.

André Pepin, Tomifobia was recently hospitalized. His friends in the Magog

The St. Andrew's Day Collection was picked up which will be forwarded to the proper destination.

A donation will be sent to the Breakfast Program at Alexander Regional High School.

Members were reminded to bring in goodies, baskets, etc., to the December meeting for Christmas Cheer.

It was decided to have Christmas Carolling at the December meeting and to invite a guest. A small gift exchange will also be held.

The meeting closed with the A.C.W. and prayer, partner's prayer and the Grace. A bountiful pot luck lunch was enjoyed, Iona asked the Blessing. The drawing was won by Irene.

Nina Rowell

area extend best wishes for a fast and complete recovery.

Coffee Break

About coffee much has been said, Emphasizing caffeine:
A substance we all love to dread,
So rampant in the bean.

The bad news is decaf ain't cheap,
It costs more than enough.
The good news is it makes you sleep,
If you don't drink the stuff.

Harvey Godin, April 8th, 1998

CELEBRITY CIPHER by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: Y equals W

'C PHDO PA EHTCHJH PZIP
WBCWXHP CM PZH FBHIPHMP
PZCDF PZIP FAO HJHB WBHIPHO
AD HIBPZ.' - (KTILYBCFZP)

ZIBATO KCDPHB

PREVIOUS SOLUTION: "Golf is a wonderful exercise. You can stand on your feet for hours, watching somebody else putt." - Will Rogers

(c) 1998 by NEA, Inc.

30

ALLEY OOP by Dave Graue and Jack Bender



THE GRIZZWELLS by Bill Schorr



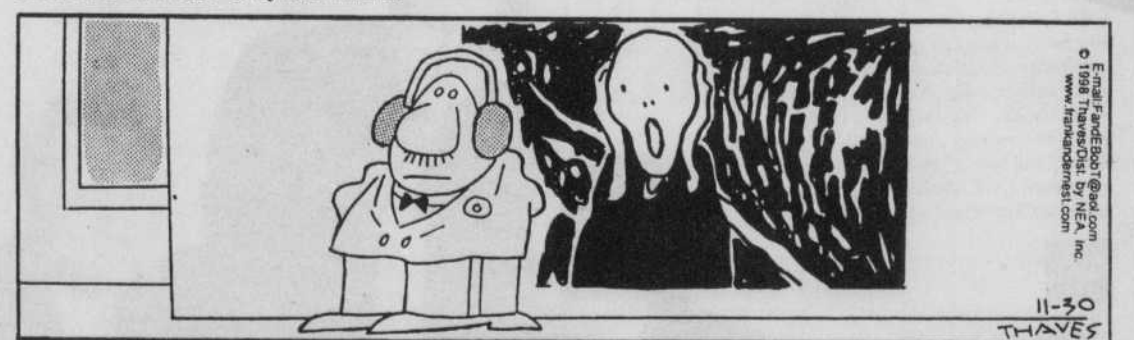
FOR BETTER OR FOR WORSE by LYNN JOHNSTON



ARLO & JANIS by Jimmy Johnson



FRANK & ERNEST by Bob Thaves



THE BORN LOSER by Art and Chip Sansom



KIT 'N' CARLYLE by Larry Wright

Carlyle's CAT HALL OF FAME
When Lora Lovell of Andover, Kan., bought a new recliner chair, she thought she was getting a place to relax. Turns out she was providing a throne for her cat, Tigger, to rule from. Tigger claimed the chair from day one and protests loudly if Lora tries to sit in it.
Now ALL I NEED IS SOMEONE TO FETCH MY SLIPPERS.
Send your nominations to Carlyle's Cat Hall of Fame to lwright@detnews.com
11-30 LARRY WRIGHT
©1998 by NEA, INC.

HERMAN by Jim Unger



"He thinks we're muggers!"

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
 E-MAIL: RECORDAD@INTERLIX.QC.CA
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO:
 THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

**Call before 11 a.m. to make sure
 your ad appears the next day.**

**NOTICE CONCERNING THE WIND UP OF
 THE GLAZIERS AND GLASSWORKERS
 PENSION PLAN**

Notice is hereby given that at the time of its total termination on July 31, 1997, the Glaziers and Glassworkers Pension Plan was in a surplus position. Some of the participating employers presented draft agreement concerning the allocation of surplus assets prior to July 19, 1998. For participants whose employer has not presented a draft agreement or those who are not represented by a participating employer, the issue will be submitted to an arbitrator. Any person who has not yet received any statement of his basic rights nor copy of a draft agreement presented by his employer and who believes that he is entitled to benefits under the Plan or under the Supplemental Pension Plans Act is invited to assert his rights within 60 days of the publication of the present notice with the retirement committee at the address indicated below, unless there is a recourse to arbitration to decide on the surplus allocation, in which case interested individuals will have until the date the matter is taken under advisement to assert their rights.

Participants whose benefits under the plan have been paid before January 1, 1990 by means of an annuity contract entered into with an insurer, and persons designated as beneficiaries under terms of such a contract who are still entitled to benefits thereunder are considered to be members or beneficiaries, as the case may be, provided they act within the time limit indicated above. Any person who will have justified his rights will be allowed to consult the text of the draft agreement at the office of the pension committee or to request a copy thereof, and, where applicable, to inform the committee in writing of his opposition within 60 days of the present notice at the following address:

**Retirement Committee of the Glaziers and
 Glassworkers Pension Plan
 7811 Louis H. Lafontaine Blvd., Suite 201
 Ville d'Anjou (Quebec) H1K 4E4**

001 Property For Sale

NEAR LENNOXVILLE, on Belvedere. 67 acres of land, white zone, 1100 feet on the road, with around 30 acres of wood and 37 acres prairies or pasture. Good price. Donald Gaudreau, Groupe Associes Real Estate Broker, (819) 565-7474.

035 For Rent

LENNOXVILLE - Nice, large 4 1/2 and 5 1/2, freshly painted, vertical blinds, near Bishop's. Call (819) 565-2093.

035 For Rent

3 1/2, 4 1/2. Available immediately. 5 minutes from Bishop's. Near Sherbrooke University. Large. Very clean. Swimming pool. (819) 346-9881.

LENNOXVILLE - 3 1/2 to sublet until June. 1 month free. Fridge and stove included. Very clean and bright. Call (819) 821-4939.

LENNOXVILLE - 4 1/2 and 5 1/2, heating and hot water included. Lease ending June 30/99. Call (819) 835-5315 or 571-2065.

035 For Rent

LENNOXVILLE - 5 1/2 to sublet, available now, in residential area. \$475/month. Call (819) 889-1097 or 829-0046.

145 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

155 Travel

ATLANTIC OCEAN FRONT. Ft. Lauderdale area. Pompano Beach, FL. 10% discount with ad. New rooms, efficiencies. Heated pool, pet rooms, free green fees till mid-December. 1-800-331-4666.

**Classifieds
 (819) 569-9525
 (450) 242-1188**

190 Cars for Sale

190 Cars for Sale

**FOR IMMEDIATE LIQUIDATION
 UP TO \$4,000 REBATE**

- '98 Toyota Tercel CE, green, man., 4 cyl., AM-FM/cass., 2 spkrs, pwr br./steering, 4 door, 23,070 km.
- '98 Toyota Tercel CE, blue, auto, 4 cyl., AM-FM/cass., 2 spkrs, pwr br./steering, 4 door, 35,622 km.
- '98 Toyota Corolla VE, beige, auto, 4 cyl., AM-FM/cass., 2 spkrs, pwr br./steering, 4 door, 27,000 km.
- '98 Toyota Tercel CE, black, auto, 4 cyl., AM-FM/cass., 2 spkrs, pwr br./steering, 2 door, 24,800 km.
- '97 Toyota Corolla SD, beige, auto, 4 cyl., AM-FM/cass., 4 spkrs, A/C, pwr br./steering, 4 door, 27,000 km.
- '97 Toyota RAV4, purple, man., 4 cyl., AM-FM/cass., 4 spkrs, pwr br./steering, 4 door, 62,000 km.
- '96 Honda Civic LX, grey, man., 4 cyl., ABS, AM-FM/cass., 2 spkrs, A/C, pwr br./steering, 4 door, 59,000 km.
- '96 Toyota Paseo, blue, man., 4 cyl., AM-FM/cass., 4 spkrs, mags, pwr br./steering, 2 door, 75,000 km.
- '95 Toyota Avalon XLS, white, auto, 6 cyl., ABS, AM-FM/cass., A/C, elect. windows, cruise, sunroof, pwr seats, leather, pwr br./steering, 4 door, 59,000 km.
- '94 Chevrolet Cavalier Z22, plum, auto, 4 cyl., AM-FM/cass., 4 spkrs, pwr br./steering, 2 door, 38,000 km.
- '94 Toyota Tercel, white, man., 4 cyl., AM-FM/cass., pwr br./steering, 4 door, 84,000 km.
- '91 Toyota Corolla LE, grey, auto, 4 cyl., AM-FM/cass., 4 spkrs, A/C, elect. windows, cruise, pwr br./steering, 4 door, 112,000 km.

**RELAIS
 TOYOTA**
 (819) 563-6622
 2059 King St. West
 SHERBROOKE

195 Trucks For Sale

1984 JIMMY S-10, V-8, custom paint, low rider. Asking \$3,000 negotiable. Must see. Call (819) 876-1049 or come see at 2440 Marlinton Road in Beebe.

**Looking to rent
 an apartment?
 Or want to
 rent one?
 Place an ad
 in the classifieds!
 (819) 569-9525
 or
 (450) 242-1188**

130 Courses

130 Courses

130 Courses

130 Courses

130 Courses

130 Courses

130 Courses

130 Courses

**Sherbrooke information
 sessions available
 1-800-939-4484**

DMR Consulting Group Inc. is a leading international provider of information technology (IT) services to businesses and public enterprises, with offices in the United States, Canada, Asia-Pacific and Europe. With 1997 revenues exceeding \$US700 million and a global base of close to 8,000 professionals worldwide, DMR is known for providing integrated business and IT solutions.



Founded in 1984, ITI Information Technology Institute is Canada's leading postgraduate information technology education institution and Canada's largest single source of new IT graduates. ITI's nine month Applied Information Technology program has a placement rate of over 90% within the first six months of graduation.



(L-R) John Patterson, ITI graduate; Alan Mayhew, Resource Manager, DMR; Gerry Giffin, ITI graduate

**"DMR regularly hires
 ITI graduates."**

"DMR hires ITI graduates as consultants in our offices across the country. We find they have the right attitude, soft skills and exposure to hard skills that we look for in new employees."

DMR needs employees that have technical experience, maturity, and enthusiasm-- employees like John & Gerry. The vast majority of what we do is team structured, ITI's team-based educational approach gives graduates the skills we look for."

Alan Mayhew, Resource Manager, DMR



**If you have a university degree and are interested
 in a career with an IT industry leader like DMR,
 find out more by contacting ITI at:**

1-800-939-4484 • www.iti.ca

CLASSIFIED

Women's Institute meeting

BURY
A very busy and informative meeting of the Bury Women's Institute was held at the home of Kay Olson, on Thursday, Nov. 5.

There were nine members and four guests present, which included our Provincial President, Sheila Needham of Bolton Center, Theda Lowry and Lavina French of the Sawyerville W.I., and Mary Sylvester.

The meeting was chaired by president Sandra Morrison. Sandra welcomed the visitors and thanked Kay for the use of her home and co-hostess Frances Goodwin. Minutes of the last meeting were read by Secretary Serena Wintle.

Motto for November: "Remembering who died for you, Thy tyranny might cease, Do all within your power to do. To keep a worldwide peace." The roll call was, "Name the Prime Minister in office the year you were born and wear a poppy."

Among the conveners' reports was a write-up and picture of a tree-planting ceremony at Pope Memorial School, in honor of Kay Olson and the 25 years she had been our representative on the School Board.

A newspaper clipping was read re the fraud concerning UNICEF money, and how such a small percentage actually reaches the destination for which people give so generously. The large percentage is used up in bureaucracy.

Lists for the 1999 QWI Craft Competition were handed out also the directions for adult convertible mitts.

An article was read on the horrifying disaster caused by hurricane Mitch in Central America.

Gladys Morrison reported sending out several cards. Frances Goodwin gave some helpful hints on the proper storage and care of quilts.

Hazel Kerr told of the danger of house fires caused by lint buildup in clothes driers.

A report of the Hallowe'en dinner sponsored by our Institute at Pope Memorial School, the bill for same ordered paid. Some suggestions were made for another year. UNICEF money to be counted and rolled the following day.

Mary Sylvester, local Guide leader, asked assistance to hold a card party to raise money to help Guides attend a jamboree in New Brunswick in 1999. A committee was appointed to help arrange it.

A report of the semi-annual meeting was read. Dates have been chosen for the two County card parties. The one for the bursary fund to be held in Sawyerville on Saturday, April 17, and the one for the County funds in Bury, on Monday, October 18th. Due to decreasing membership, sandwiches and sweets will be served at these card parties.

A video on literacy was viewed, followed by discussion on what could be done, suggestions will be sent to the Q.W.I. office. Sandra acted as auctioneer for our annual sale of jams, jellies, pickles, etc., and a gratifying amount was realized.

A delicious lunch was served by hostesses, Kay and Frances, and a social time enjoyed. Our Q.W.I., President, Sheila expressed her thanks in being invited to meet with us and for the hospitality of the hostesses. Theda expressed thanks on behalf of Lavina and herself for the pleasant evening.

Nina Rowell

225 Snow Removal Equipment

"Fisher" Snow Plows
new & used from 6.5 ft. to 10 ft. with complete accessories & installation.
"Fisher" Sanders
for pick-up trucks
Ressort Déziel Inc.
Tel.: (819) 569-9296

290 Articles For Sale

FUTURE STEEL BUILDINGS. 100% Galvalume Steel, clearspan, 20 year warranty. Agricultural, industrial, recreational applications. Factory direct savings. A25x30 \$6,588; Q40x50 \$9,094, including doors 1-888-534-2121 (ext. 640).

425 Bus. Opportunities

CASH IN/CASH OUT Coke, Pepsi, Hostess, M&M. Restock established unique vendors in your area. No seller. Full time, part time. Minimum investment \$13,980. 1-888-503-8884 (24 hours). Member B.B.B.

430 Personal

HIMALAYA PSYCHIC ANSWERS, guidance from above, 1-900-677-7979. \$2.99/minute, 18+, 24 hours. Free daily horoscope 1-604-276-1767.

MASSAGE, SAUNA, 7 days, 11 a.m. to 9 p.m. Visa/MC. Insurance receipt. 1558 Van Horne, Outremont, (514) 276-2683. South shore, 298 Elm, St. Lambert, (450) 672-7130.

SAWMILL \$4895. Saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Free information 1-800-566-6899. Norwood Sawmills, R.R. 2, Killworthy, Ontario, P0E 1G0.

395 Home Improvement

STEVE'S CARPETS For all your floor covering needs. Installation. Free estimate. Payment plans available. 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.

290 Articles For Sale

\$\$\$CHOCOLATES\$\$\$ Attention students. Sell chocolate bars to buy a new CD player, a Nintendo or CD's. New Christmas products available. Managers wanted. 1-800-383-3589.

Cars, trucks, motorcycles, trailers... Look for it in the classifieds.

CROSSWORD

- ACROSS**
1 Equal scores
5 Beethoven's "Fur __"
10 Practical jokes
14 United __ Emirates
15 Pie nut
16 __ of Cleves
17 THE BEST
20 Lamprey
21 Nonsensical
22 Consecrate
23 Picnic pest

- 24 Penultimate Greek letter
25 THE BEST
33 Manicurist's targets
34 Writer/singer Leonard
35 Ajaccio assent
36 By mouth
37 Spread here and there
38 Highland honey
39 Lawyer: abbr.
40 Odists

- 41 Bloody passage
42 THE BEST
45 Knack
46 Lend a hand
47 Out in the open
50 Scour
53 Health retreat
56 THE BEST
59 Pain in the neck
60 Nonresonant metallic sound
61 Painful
62 City in Spain
63 Secret messages
64 Flock females

- 11 Poker stake
12 Wildebeests
13 Understands
18 Desert monsters
19 "A Doll's House" playwright
23 Plummeted
24 I'm glad that's over!
25 __ blanche
26 Rodeo rope
27 Group of eight
28 Out into view
29 "We hold __ truths to be ..."
30 Lion's plaints
31 Forces out
32 City on the Arno
33 Genesis character
37 Gentle
38 Demand for service
40 __ Novo, Benin
41 Mystery story?
43 Cloud over
44 Makes watertight
47 Translucent gem
48 Evil behavior
49 Call back

- 50 Normandy town
51 Landlocked African nation
52 Clair or Coty

- 53 Pack cargo
54 Mere's mate
55 God of war

- 57 Broadcast watchdog agcy.
58 Half a fly?

TMSPPuzzles@aol.com

Saturday's Puzzle Solved

E	M	P	I	R	E	S	T	A	N	D	A	R	D		
B	I	L	L	E	T	T	O	R	E	A	D	O	R		
B	L	E	S	S	E	D	A	R	E	T	H	O	S	E	
T	E	T	T	R	I	M	S	L	I	D					
I	S	H	S	N	A	P	P	E	D	P	E	G			
D	I	O	S	A	R	E	O	L	A	H	R	E			
E	A	R	P	L	Y	R	I	S	T	S					
S	N	A	C	K						E	A	T	E	R	
					A	U	R	O	R	A	E	R	I	S	E
D	D	E			R	E	P	E	L	S	A	P	T	S	
R	A	M			T	O	P	H	A	T	S	P	R	E	
A	P	B	S			A	M	A	H		L	A	N		
W	H	O	H	A	V	E	N	O	T	A	L	E	N	T	
E	N	S	U	R	I	N	G			E	M	E	R	G	E
R	E	S	L	I	C	E	S			S	E	N	S	E	D

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13		
14					15						16					
17				18							19					
20				21							22					
				23							24					
				25	26				27	28	29			30	31	32
33								34						35		
36								37						38		
39								40						41		
42				43							44					
				45							46					
47	48	49						50	51	52				53	54	55
56								57						58		
59								60						61		
62								63						64		

THE RECORD



Your Birthday

Monday, Nov. 30, 1998

Because you have learned from past mistakes, you'll now be able to attain goals that eluded you in the past. Armed with this new knowledge, you won't repeat old blunders in the year ahead.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) If you get involved in any competitive games today, be it mental or physical, don't let winning or losing effect your ego. Treat life philosophically. Major changes are ahead for sagittarius in the year ahead. Send the required refund form and for your Astro-Graph predictions by mailing \$2 and self-addressed stamped envelope to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156. Be sure to state your zodiac sign.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Time is the elixir today that can bring a solution to an issue family members have been at odds with. Keep a cool head and allow everyone to have their full say.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Watch your tongue today because it could get ahead of your thoughts. Be careful about how you phrase remarks or comments to others, so that no one takes offense.

PISCES (Feb. 20-March 20) We're all charged with looking out for our own interests and not leaving it up to others. However, don't end up at the point of being indifferent to the needs of others today.

ARIES (March 21-April 19) In order to accomplish your aims today, you might have to try harder than usual. If it takes a second or even a third effort to be successful, stick to your guns.

TAURUS (April 20-May 20) Someone may confide in you today concerning a matter you might deem insignificant. However, don't betray someone's confidence, it'll make you look bad.

GEMINI (May 21-June 20) As long as your hopes and expectations are based upon reality, you have excellent chances for achieving your aims today. Set aside your rose-colored glasses.

CANCER (June 21-July 22) Don't wince at the first sign of a struggle today. You're tougher than you think. You're up to a challenge, especially if it involves meaningful endeavors.

LEO (July 23-Aug. 22) There is always a solution to every problem, so long as you remain coolheaded about the issues at hand. Stay mentally relaxed and have faith that the answers will be found.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) You have the versatility today to turn shifting conditions precipitated by factors beyond your control into something functional for your own special interests.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Persons you're involved with today might lack your vision when making sound judgments are concerned. Be sure to share in the decision-making process when teamed up with others.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) It may take you a bit longer than your cohorts to accomplish your assignments today, but your dedication and attention to detail will make your finished product come out on top.

25 shopping days til Christmas

LE CACHE POT

We have the gift you are looking for!
Gift exchange? Superb selection starting as low as \$5.95

Now located at:
Les Promenades King
2289 King Street West
Sherbrooke • 564-2965

Magasin d'usine
H.H.BROWN
Factory Outlet
Gift certificates available

VISA
MasterCard

Winter Footwear • Western • Hiking
Outdoor • Work • Walking
Shoes • Slippers • Belts and Bags
492 Craig St. East
Richmond 826-5300

MEUBLES SELECTION
Bureau & Bureau
Your Furniture Store
with Christmas Specials

600 Galt St. West
SHERBROOKE 569-9585

InterLinx
Christmas gift certificates available

- INTERNET SERVICE PROVIDER
- TECHNICAL SUPPORT
- TRAINING
- SALES — INSTALLATION

1440 King St. West, Sherbrooke 565-9779

CANADIAN TIRE Shop 'n Save
HOUSEWARES
GARDENING
SPORT ACCESSORIES

AUTOMOTIVE • HARDWARE
2 stores to serve you

SHERBROOKE 1850 King St. West 566-0303
FLEURIMONT 1645 King St. East 566-5991

VECTIS UC \$179.99

MINOLTA APS technology Includes: Case, Film, Battery
Completely automatic

Téléphoto 218 Alexandre, Sherbrooke 564-0033

INVENTORY SURPLUS SALE
following closure of
Les Tourelles Store

20% to 50% off

BIJOUTERIE
Fernand Lapointe
JOAILLIER

1 Wellington St. N.
Sherbrooke (819) 564-2335

KNIVES TACKLE BOX BOOTS CLOTHES
Equip your Hunter-Fisherman with a
Gift Certificate
from
Lachance Chasse & Pêche
King St. E., Fleurimont • 563-9676